

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2109/2003 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών	1
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2110/2003 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2003, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1510/2003 όσον αφορά την ποσότητα που καλύπτεται από τη διαρκή δημοπρασία για την επαναπώληση στην εσωτερική αγορά σίκαλης που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης	3
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2111/2003 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου περί καθεστώτος ενίσχυσης των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών	5
★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2112/2003 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2003, για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2003 για την τροποποίηση των όρων έγκρισης ορισμένων πρόσθετων υλών που ανήκουν στην ομάδα των ιχνοστοιχείων και οι οποίες χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές ⁽¹⁾	22
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2113/2003 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του τρίτου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1853/2003	24
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2114/2003 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2003, για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του πρώτου διαγωνισμού που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2029/2003	26
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2115/2003 της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2003, σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής	28

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2109/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Δεκεμβρίου 2003
για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 1ης Δεκεμβρίου 2003, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	55,5
	096	54,2
	204	42,2
	999	50,6
0707 00 05	052	141,4
	220	139,2
	628	139,2
	999	139,9
0709 90 70	052	122,0
	204	54,7
	999	88,4
0805 20 10	052	62,5
	204	58,9
	999	60,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	71,0
	388	48,7
	999	59,9
0805 50 10	052	76,6
	388	55,8
	528	81,9
	600	73,5
	999	72,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	41,6
	064	51,2
	400	74,6
	404	79,4
	720	83,6
	800	133,4
	999	77,3
0808 20 50	052	102,3
	060	49,8
	064	59,8
	400	101,0
	720	69,1
	999	76,4

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2110/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 1ης Δεκεμβρίου 2003****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1510/2003 όσον αφορά την ποσότητα που καλύπτεται από τη διαρκή δημοπρασία για την επαναπώληση στην εσωτερική αγορά σίκαλης που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1510/2003 της Επιτροπής ⁽²⁾, προκήρυξε διαρκή δημοπρασία για την επαναπώληση στην εσωτερική αγορά 1 200 000 τόνων σίκαλης που έχει στην κατοχή του ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης.
- (2) Στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, κρίνεται σκόπιμο να αυξηθούν κατά 2 000 000 τόνους οι ποσότητες σίκαλης του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης οι οποίες προσφέρονται προς πώληση στην εσωτερική αγορά της Κοινότητας.
- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1510/2003 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 1, η ποσότητα «1 200 000 τόνοι» αντικαθίσταται από την ποσότητα «2 000 000 τόνοι».
2. Το παράρτημα I αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
3. Στον τίτλο του παραρτήματος II, η ποσότητα «1 200 000 τόνοι» αντικαθίσταται από την ποσότητα «2 000 000 τόνοι».

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1.7.1992, σ. 21· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1104/2003 (ΕΕ L 158 της 27.6.2003, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ L 217 της 29.8.2003, σ. 11· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1978/2003 (ΕΕ L 294 της 12.11.2003, σ. 3).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

(τόνοι)	
Τόπος αποθεματοποίησης	Ποσότητα
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/Bremen/Mecklenburg-Vorpommern	857 000
Nordrhein-Westfalen/Hessen/Rheinland-Pfalz/Saarland/Baden-Württemberg/Bayern	69 000
Berlin/Brandenburg/Sachsen-Anhalt/Sachsen/Thüringen	1 074 000»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2111/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Δεκεμβρίου 2003

σχετικά με λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου περί καθεστώτος ενίσχυσης των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, περί καθεστώτος ενίσχυσης των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2699/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 2, το άρθρο 3 παράγραφος 4 και το άρθρο 6,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Βάσει της εμπειρίας των τελευταίων ετών, αποδεικνύεται αναγκαία η τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1092/2001 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 2001, σχετικά με λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 του Συμβουλίου περί καθεστώτος ενίσχυσης των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 350/2002 ⁽⁴⁾. Για λόγους σαφήνειας, είναι εύλογο ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1092/2001 πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί με ένα νέο κανονισμό.
- (2) Είναι σκόπιμο να προσδιορισθούν οι περίοδοι εμπορίας και οι ισοδύναμες περίοδοι των εσπεριδοειδών που συγκομίζονται στην Κοινότητα και αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, προκειμένου να διασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης το οποίο θεσπίζεται με τον εν λόγω κανονισμό.
- (3) Το καθεστώς ενίσχυσης των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών βασίζεται σε συμβάσεις μεταξύ, αφενός, των αναγνωρισμένων ή προαναγνωρισμένων οργανώσεων παραγωγών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα των σπυροκρηπυτικών ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 47/2003 της Επιτροπής ⁽⁶⁾, και, αφετέρου, των μεταποιητών. Σε ορισμένες περιπτώσεις, οι οργανώσεις παραγωγών μπορούν επίσης να ενεργούν ως μεταποιητές. Για την εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης ενδείκνυται να διευκρινισθεί ο τύπος και η διάρκεια των συμβάσεων, καθώς και τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνονται σε αυτές.
- (4) Λαμβανομένων υπόψη των διαφορετικών διαρθρωτικών και ποικιλιακών πτυχών της παραγωγής, καθώς και των συνθηκών εμπορίας των νωπών και μεταποιημένων εσπεριδοειδών που παρατηρούνται στα κράτη μέλη, και προκειμένου να διασφαλισθεί ο τακτικός εφοδιασμός της μεταποιητικής βιομηχανίας και η αποτελεσματική παρακολούθηση του καθεστώτος ενίσχυσης από τις αρμόδιες αρχές, η ελάχιστη διάρκεια των συμβάσεων, εκτός από τις πολυετείς, πρέπει να καθορισθεί σε πέντε τουλάχιστον πλήρεις και συνεχείς μήνες της οικείας περιόδου εμπορίας. Οι εν λόγω «περιοδικές» συμβάσεις πρέπει να συνάπτονται σε διαφορε-

τικές ημερομηνίες της υπόψη περιόδου εμπορίας, ανάλογα με τη διάρκεια της καλυπτόμενης περιόδου. Προκειμένου να διασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης, οι περίοδοι που διέπονται από δύο διαφορετικές περιοδικές συμβάσεις πρέπει να είναι συνεχείς και να μην αλληλεπικαλύπτονται.

- (5) Για κάθε προϊόν το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, οι συμβάσεις θα πρέπει να συνάπτονται πριν από καθορισμένη ημερομηνία, ώστε να καταρτίζεται ο προγραμματισμός εκ μέρους των οργανώσεων παραγωγών και να διασφαλίζεται ο τακτικός εφοδιασμός των μεταποιητών. Πάντως, προκειμένου το εν λόγω καθεστώς να επιτύχει το μέγιστο βαθμό αποτελεσματικότητας, θα πρέπει να εξουσιοδοτηθούν οι αντισυμβαλλόμενοι να τροποποιούν, με τροποποιητικές συμβάσεις και εντός ορισμένων ορίων, τις προβλεφθείσες αρχικά συμβατικές ποσότητες.
- (6) Με την επιφύλαξη του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 και προκειμένου οι παραγωγοί και οι μεταποιητές της Κοινότητας να μπορέσουν να προσαρμοσθούν στην εξέλιξη των απαιτήσεων της αγοράς καθώς και στον αυξανόμενο διεθνή ανταγωνισμό, πρέπει να παρασχεθεί στα κράτη μέλη ένας βαθμός διακριτικής ευχέρειας σχετικά με τον καθορισμό της προθεσμίας σύναψης των συμβάσεων.
- (7) Προκειμένου να βελτιωθεί η λειτουργία του καθεστώτος, θα πρέπει να είναι γνωστή στις αρμόδιες αρχές κάθε οργάνωση παραγωγών η οποία ασχολείται με την εμπορία της παραγωγής εσπεριδοειδών των μελών της, των μελών άλλων οργανώσεων παραγωγών, καθώς και μεμονωμένων παραγωγών και οι οποίοι επιθυμούν να απολαύουν του καθεστώτος ενίσχυσης. Επίσης, θα πρέπει να είναι γνωστοί στις αρμόδιες αρχές οι μεταποιητές οι οποίοι υπογράφουν συμβάσεις με τις εν λόγω οργανώσεις παραγωγών, καθώς και η μεταποιητική ικανότητα των εγκαταστάσεών τους. Εν προκειμένω, οι μεταποιητές εσπεριδοειδών που επιθυμούν να συμμετάσχουν στο καθεστώς ενίσχυσης πρέπει να υποβάλουν αίτηση στις αρμόδιες αρχές εντός της προθεσμίας που θα καθορίσουν οι τελευταίες.
- (8) Λόγω οικονομικών και κοινωνικών παραγόντων, η μεταποίηση εσπεριδοειδών που συγκομίζονται στην Κοινότητα λαμβάνει χώρα κυρίως στα κράτη μέλη στα οποία υφίσταται εθνικό κατώφλι για το οικείο προϊόν, όπως προβλέπεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96. Για τη διασφάλιση της ορθής εφαρμογής του καθεστώτος μέσω συμβάσεων που συνάπτονται μεταξύ οργανώσεων παραγωγών και μεταποιητών, καθώς και για να διασφαλισθεί η διάθεση τελικών προϊόντων στους καταναλωτές σε λογικές τιμές και ποιότητα, οι μεταποιητές εσπεριδοειδών που δραστηριοποιούνται στα οικεία κράτη μέλη πρέπει να έχουν εγκριθεί από τις αρμόδιες αρχές πριν να προβούν στη σύναψη συμβάσεων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 49.

⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 150 της 6.6.2001, σ. 6.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 55 της 26.2.2002, σ. 20.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 297 της 21.11.1996, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 7 της 11.1.2003, σ. 64.

- (9) Για την αποτελεσματικότερη διαχείριση του καθεστώτος ενίσχυσης, στα κράτη μέλη στα οποία δεν υφίσταται εθνικό κατώφλι για το οικείο προϊόν, όπως προβλέπεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, πρέπει να παρασχεθεί η δυνατότητα να καθορίζουν τους όρους έγκρισης των μεταποιητών των οποίων οι εγκαταστάσεις μεταποίησης βρίσκονται στο έδαφος των υπόψη κρατών μελών.
- (10) Υφίσταται στενή σχέση μεταξύ της παραδιδόμενης προς μεταποίηση πρώτης ύλης και του λαμβανόμενου τελικού προϊόντος. Είναι επομένως σκόπιμο η πρώτη αυτή ύλη να ανταποκρίνεται τουλάχιστον σε ορισμένες ελάχιστες απαιτήσεις.
- (11) Για να διευκολυνθεί η πιο ευέλικτη εφαρμογή του συστήματος, οι κοινοποιήσεις που απαιτούνται από τις οργανώσεις παραγωγών για τη διατήρηση των ελέγχων όσον αφορά την παραγωγή πρέπει να βασίζονται σε μια ανάλυση επικινδυνότητας, την οποία καθορίζει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.
- (12) Προκειμένου να διασφαλισθούν και να ενισχυθούν οι έλεγχοι από τις αρμόδιες αρχές, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η μεταποίηση πραγματοποιείται σε κράτος μέλος διαφορετικό από αυτό στο οποίο έχει την έδρα της η υπογράμματα τη σύμβαση οργάνωση παραγωγών, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες συμπληρωματικές κοινές διατάξεις και διοικητικές διαδικασίες σχετικά με τις κοινοποιήσεις που απαιτούνται από τις οργανώσεις παραγωγών και τα πιστοποιητικά παράδοσης.
- (13) Οι αιτήσεις χορήγησης ενίσχυσης για ένα προϊόν θα πρέπει να περιλαμβάνουν όλα τα απαραίτητα στοιχεία τα οποία επιτρέπουν να εξακριβώνεται το βάσιμο, συνεκτιμώντας τα συμβατικά στοιχεία.
- (14) Προκειμένου να διασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης, οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεταποιητές θα πρέπει να κοινοποιούν επαρκείς πληροφορίες και να τηρούν ενημερωμένο φάκελο. Θα πρέπει, ειδικότερα, να εξειδικεύουν τις εκτάσεις με πορτοκάλια, μικρόκαρπα εσπεριδοειδή, λεμόνια, φράπες και γκρέιπ-φρουτ, με βάση τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 1992, για τη θέσπιση ενός ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου σχετικά με ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 495/2001 της Επιτροπής ⁽²⁾, καθώς και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2419/2001 της Επιτροπής, της 11ης Δεκεμβρίου 2001, για θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του ολοκληρωμένου συστήματος διαχείρισης και ελέγχου για ορισμένα καθεστώτα κοινοτικών ενισχύσεων που θεσπίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2550/2001 ⁽⁴⁾, για τις απαιτήσεις κάθε μέτρου επιδεώρησης ή ελέγχου που κρίνεται απαραίτητο.
- (15) Η διαχείριση του καθεστώτος ενίσχυσης καθιστά αναγκαίο τον καθορισμό διαδικασιών φυσικού ελέγχου και ελέγχου παραστατικών για τις ενέργειες παράδοσης και μεταποίησης, που θα πρέπει να αφορούν επαρκώς αντιπροσωπευτικό πλήθος αιτήσεων ενισχύσεων. Επίσης, θα πρέπει να θεσπισθούν κυρώσεις για τις οργανώσεις παραγωγών και τους μεταποιητές σε περίπτωση μη τήρησης των κανονιστικών
- ρυθμίσεων, και ιδίως σε περίπτωση ψευδών δηλώσεων, μη τήρησης των συμβατικών υποχρεώσεων ή μη μεταποίησης παραδοθέντων προϊόντων. Εντούτοις, τα κράτη μέλη πρέπει να διαθέτουν διακριτική ευχέρεια όσον αφορά τις περιπτώσεις στις οποίες οι οργανώσεις παραγωγών δεν δύνανται να εκπληρώσουν τις συμβατικές υποχρεώσεις τους λόγω υπαιτιότητας του μεταποιητή.
- (16) Στα πλαίσια τήρησης των εγγυήσεων και της ποιότητας των διενεργούμενων ελέγχων, είναι εντούτοις αναγκαίος ο περιορισμός των υποχρεωτικών ελέγχων όσον αφορά τα πραγματικά αποθέματα. Ωστόσο, στην περίπτωση μεταποιητών ή εγκαταστάσεων μεταποίησης που δεν έλαβαν μέρος στο καθεστώς ενίσχυσης κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, θα πρέπει να διενεργούνται τουλάχιστον δύο έλεγχοι κατά το πρώτο έτος συμμετοχής στο καθεστώς.
- (17) Προκειμένου η Επιτροπή να μπορέσει να εφαρμόσει και να παρακολουθήσει το εν λόγω καθεστώς ενισχύσεων καθώς και, ενδεχομένως, να το προσαρμόσει χωρίς καθυστέρηση στις μεταβαλλόμενες συνθήκες της αγοράς, απαιτείται η έγκαιρη υποβολή αξιόπιστων και ενημερωμένων πληροφοριών από τα κράτη μέλη.
- (18) Για να διευκολυνθεί η μετάβαση από τις υφιστάμενες διατάξεις στις θεσπιζόμενες στον παρόντα κανονισμό, πρέπει να εκδοθούν μεταβατικές διατάξεις.
- (19) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης νωπών οπωροκηπευτικών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:
 - α) «οργανώσεις παραγωγών»: οι οργανώσεις παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, καθώς και οι προαναγνωρισθείσες ομάδες παραγωγών, δυνάμει του άρθρου 14 του εν λόγω κανονισμού·
 - β) «ένωση οργανώσεων παραγωγών»: ένωση παρόμοια με αυτή που αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, η οποία συνιστάται και ελέγχεται από οργανώσεις παραγωγών αναγνωρισμένων με βάση τις διατάξεις του οικείου κανονισμού·
 - γ) «παραγωγός»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που συμμετέχει σε μια οργάνωση παραγωγών και παραδίδει την παραγωγή του στην εν λόγω οργάνωση με στόχο την εμπορία της, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2200/96·
 - δ) «μεμονωμένος παραγωγός»: κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, το οποίο καλλιεργεί στην εκμετάλλευσή του την προοριζόμενη για μεταποίηση πρώτη ύλη και δεν ανήκει σε καμία οργάνωση παραγωγών·

⁽¹⁾ ΕΕ L 355 της 5.12.1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 72 της 14.3.2001, σ. 6.⁽³⁾ ΕΕ L 327 της 12.12.2001, σ. 11.⁽⁴⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 105.

ε) «μεταποιητής»: οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που εκμεταλλεύεται για οικονομικούς σκοπούς και υπό ίδια ευθύνη ένα ή περισσότερα εργοστάσια τα οποία διαθέτουν εγκαταστάσεις για την παραγωγή ενός ή περισσότερων εκ των προϊόντων που εμφανίζονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 και ο οποίος, όπου εφαρμόζεται, έχει αναγνωρισθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού·

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ

Άρθρο 4

Μορφή συμβάσεων

στ) «αρμόδιες αρχές»: ο φορέας ή οι φορείς που ορίζονται από το κράτος μέλος ως αρμόδιοι για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.

2. Οι οργανώσεις παραγωγών που έχουν την έδρα τους σε ένα κράτος μέλος, μπορούν να συμμετάσχουν στο κοινοτικό καθεστώς ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, εφόσον το εν λόγω κράτος μέλος έχει ορίσει εθνικό κατώφλι για το υπόψη προϊόν, σύμφωνα με το παράρτημα II του ανωτέρω κανονισμού.

3. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, κάθε αναφορά στις οργανώσεις παραγωγών νοείται ότι αφορά και τις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών.

1. Οι συμβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 (οι οποίες στο εξής καλούνται «συμβάσεις»), συνάπτονται γραπτώς. Οι συμβάσεις συνάπτονται χωριστά για καθένα από τα βασικά προϊόντα που εμφανίζονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού και φέρουν αριθμό ταυτοποίησης.

2. Οι συμβάσεις δύνανται να λάβουν μια από τις ακόλουθες μορφές:

α) σύμβαση μεταξύ οργάνωσης παραγωγών και μεταποιητή·

β) δέσμευση εφοδιασμού, όταν η οργάνωση παραγωγών είναι και μεταποιητής.

Ανά πάσα στιγμή και για ένα έκαστο εκ των βασικών προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, μεταξύ μιας οργάνωσης παραγωγών και ενός μεταποιητή μπορεί να ισχύει μία και μόνη περιοδική σύμβαση ή/και μία και μόνη πολυετής σύμβαση, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

Άρθρο 2

Περίοδοι εμπορίας και περίοδοι παράδοσης

1. Οι περίοδοι εμπορίας κατά την έννοια του άρθρου 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, οι οποίες στο εξής καλούνται «περίοδοι εμπορίας», διαρκούν από την 1η Οκτωβρίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου για:

α) τα γλυκά πορτοκάλια·

β) τα μανταρίνια, τις κλημεντίνες και τα σατσούμας·

γ) τις φράπες και τα γκρέιπ-φρουτ·

δ) τα λεμόνια.

2. Η ενίσχυση προς τις οργανώσεις παραγωγών οι οποίες παραδίδουν μανταρίνια και κλημεντίνες, χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που παραδίδονται στη βιομηχανία μεταποίησης από την 1η Οκτωβρίου έως τις 30 Ιουνίου.

3. Η ενίσχυση προς τις οργανώσεις παραγωγών οι οποίες παραδίδουν σατσούμας, χορηγείται μόνο για τα προϊόντα που παραδίδονται στη βιομηχανία μεταποίησης από την 1η Οκτωβρίου έως τις 31 Μαρτίου.

4. Για μια συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας, η «ισοδύναμη περίοδος» που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 διαρκεί από την 1η Απριλίου της προηγούμενης περιόδου εμπορίας έως τις 31 Μαρτίου της τρέχουσας περιόδου.

Άρθρο 5

Αιτήσεις συμμετοχής στο καθεστώς ενίσχυσης και έγκριση μεταποιητών

1. Οι μεταποιητές που μεταποιοούν γλυκά πορτοκάλια, μανταρίνια, κλημεντίνες, σατσούμας, λεμόνια, φράπες και γκρέιπ-φρουτ και οι οποίοι επιθυμούν να συμμετάσχουν στο καθεστώς ενίσχυσης για πρώτη φορά, υποβάλλουν σχετική αίτηση στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκονται οι εγκαταστάσεις τους μεταποίησης εντός της προθεσμίας που έχει καθορίσει το τελευταίο. Στην εν λόγω αίτηση αναφέρεται ειδικότερα η ωριαία δυναμικότητα μεταποίησης του μεταποιητή καθώς και, ενδεχομένως, η ωριαία δυναμικότητα εκχύμωσης, παστερίωσης και συμπύκνωσης κάθε μονάδας μεταποίησης.

2. Τα κράτη μέλη στα οποία υφίσταται εθνικό κατώφλι για το οικείο προϊόν, όπως προβλέπεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, καθορίζουν τους όρους έγκρισης των μεταποιητών των οποίων οι εγκαταστάσεις μεταποίησης βρίσκονται στο έδαφος των υπόψη κρατών μελών και τους κοινοποιούν στην Επιτροπή. Με τους εν λόγω όρους διασφαλίζεται η αναγκαία δυναμικότητα των μεταποιητών για τη διεξαγωγή των απαιτούμενων εργασιών.

Μετά την εξέταση των αιτήσεων συμμετοχής που υποβάλλονται από τους μεταποιητές των οποίων οι εγκαταστάσεις μεταποίησης βρίσκονται στο έδαφος των υπόψη κρατών μελών, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών στα οποία υφίσταται εθνικό κατώφλι για το οικείο προϊόν δημοσιεύουν, για κάθε προϊόν, τον κατάλογο εγκεκριμένων μεταποιητών, καθώς και των αντίστοιχων εγκαταστάσεων μεταποίησης τουλάχιστον ένα μήνα πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας.

3. Τα κράτη μέλη στα οποία δεν υφίσταται εθνικό κατώφλι για το οικείο προϊόν, όπως προβλέπεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, μπορούν επίσης να επιλέξουν την εφαρμογή των διατάξεων της παραγράφου 2.

Άρθρο 3

Ταυτοποίηση αγροτεμαχίων

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, το σύστημα ταυτοποίησης αγροτεμαχίων είναι το χρησιμοποιούμενο για το ολοκληρωμένο σύστημα που αναφέρεται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3508/92. Οι εκτάσεις δηλώνονται σε εκτάρια, με δύο δεκαδικά ψηφία. Όσον αφορά τον προσδιορισμό της έκτασης αγροτεμαχίων κατά τους ελέγχους τους προβλεπόμενους στο άρθρο 27 του παρόντος κανονισμού, εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2419/2001.

4. Οι μεταποιητές των οποίων οι εγκαταστάσεις μεταποίησης βρίσκονται σε κράτος μέλος στο οποίο υφίσταται εθνικό κατώφλι για το οικείο προϊόν, όπως προβλέπεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, πρέπει να εγκρίνονται από τις αρμόδιες εθνικές αρχές πριν να προβούν στη σύναψη συμβάσεων.

Άρθρο 6

Καλυπτόμενες από τις συμβάσεις περίοδοι και ποσότητες

1. Οι περιοδικές συμβάσεις αφορούν τουλάχιστον πέντε πλήρεις και συνεχείς μήνες της υπόψη περιόδου εμπορίας.

Οι πολυετείς συμβάσεις, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, αφορούν τρεις τουλάχιστον συνεχείς περιόδους εμπορίας.

Όσον αφορά τις κλημεντίνες, πρέπει να καταρτίζονται χωριστές συμβάσεις για καθέναν από τους δύο δυνατούς προορισμούς, αφενός, τους χυμούς και, αφετέρου, τα τεμάχια των εσπεριδοειδών αυτών.

2. Οι περίοδοι που διέπονται από δύο περιοδικές συμβάσεις οι οποίες συνήφθησαν μεταξύ των ιδίων αντισυμβαλλομένων κατά τη διάρκεια της ίδιας περιόδου εμπορίας, πρέπει να είναι συνεχείς και να μην αλληλεπικαλύπτονται.

3. Οι πολυετείς συμβάσεις μπορούν να αφορούν τόσο την παραγωγή των μελών της υπογράφουσας τη σύμβαση οργάνωσης παραγωγών όσο και την παραγωγή μελών άλλων οργάνωσεων παραγωγών κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96.

4. Προκειμένου να τύχουν των ενισχύσεων που εμφανίζονται στον πίνακα 2 του παραρτήματος I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, οι ποσότητες που παραδίδονται στα πλαίσια πολυετών συμβάσεων πρέπει να ανέρχονται σε τουλάχιστον 1 000 τόνους ανά σύμβαση, ανά προϊόν και ανά περίοδο εμπορίας.

Άρθρο 7

Περιεχόμενο των συμβάσεων

1. Οι συμβάσεις περιλαμβάνουν ειδικότερα:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση της οργάνωσης παραγωγών που υπογράφει τη σύμβαση·
- β) το όνομα και τη διεύθυνση του μεταποιητή·
- γ) την ποσότητα πρώτων υλών οι οποίες παραδίδονται προς μεταποίηση· στην περίπτωση πολυετών συμβάσεων, η ποσότητα αυτή κατανέμεται ανά περίοδο εμπορίας·
- δ) την καλυπτόμενη περίοδο και το αναμενόμενο χρονοδιάγραμμα των παραδόσεων στους μεταποιητές·
- ε) την υποχρέωση, για τους μεταποιητές, να μεταποιήσουν τις παραδιδόμενες ποσότητες, στο πλαίσιο της οικείας σύμβασης·
- στ) την καταβλητέα στην οργάνωση παραγωγών για την πρώτη ύλη τιμή, ενδεχομένως διαφοροποιούμενη ανά ποικιλία ή/και ανά ποιότητα ή/και περίοδο παράδοσης· η πληρωμή της τιμής αυτής πραγματοποιείται μόνο με τραπεζικό ή ταχυδρομικό έμβισμα·
- ζ) τις προβλεπόμενες αποζημιώσεις σε περίπτωση αθέτησης συμβατικών υποχρεώσεων από εκάτερο των αντισυμβαλλομένων, ιδίως όσον αφορά την καταβολή στο ακέραιο της συμβατικής τιμής, την τήρηση των προθεσμιών πληρωμής και την υποχρέωση παράδοσης και παραλαβής των συμβατικών ποσοτήτων.

Στη σύμβαση αναγράφονται επίσης το στάδιο παράδοσης κατά το οποίο εφαρμόζεται η τιμή του στοιχείου στ), καθώς και οι όροι πληρωμής. Μια ενδεχόμενη προθεσμία πληρωμής δεν είναι δυνατόν να υπερβαίνει τους δύο μήνες από το τέλος του μήνα παράδοσης κάθε φορτίου.

2. Στην περίπτωση περιοδικών συμβάσεων, η τιμή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο στ) μπορεί να τροποποιηθεί κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των αντισυμβαλλομένων, μέσω των γραπτών τροποποιητικών συμβάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 και μόνο για τις επιπρόσθετες ποσότητες που ορίζονται στις τροποποιητικές αυτές συμβάσεις.

Στην περίπτωση πολυετών συμβάσεων, η τιμή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχείο στ) για κάθε περίοδο εμπορίας καθορίζεται μόλις υπογραφεί η εν λόγω σύμβαση. Ωστόσο, η τιμή που εφαρμόζεται για μια συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας δύναται να αναθεωρηθεί κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των αντισυμβαλλομένων μέσω γραπτών τροποποιητικών συμβάσεων, πριν από την 1η Νοεμβρίου της υπόψη περιόδου εμπορίας.

Άρθρο 8

Συμπληρωματικές εθνικές διατάξεις

Τα κράτη μέλη δύνανται να θεσπίσουν συμπληρωματικές διατάξεις σε θέματα συμβάσεων, ιδίως όσον αφορά τις αποζημιώσεις οι οποίες καταβάλλονται από τον μεταποιητή ή την οργάνωση παραγωγών σε περίπτωση μη τήρησης των συμβατικών τους υποχρεώσεων.

Άρθρο 9

Σύναψη συμβάσεων σε περίπτωση δέσμευσης εφοδιασμού

Στην περίπτωση δέσμευσης εφοδιασμού κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο β), η σύμβαση σχετικά με την παραγωγή των μελών της οικείας οργάνωσης παραγωγών θεωρείται ως συναφθείσα αφού διαβιβασθούν στις αρμόδιες αρχές τα ακόλουθα δεδομένα:

- α) το όνομα και η διεύθυνση κάθε παραγωγού, καθώς και τα αναγνωριστικά στοιχεία και οι εκτάσεις των αγροτεμαχίων στα οποία κάθε παραγωγός καλλιεργεί την πρώτη ύλη·
- β) η κατ' εκτίμηση συνολική συγκομιδή·
- γ) η ποσότητα που προορίζεται για μεταποίηση, με ανάλυση ανά τύπο συμβάσεων·
- δ) η καλυπτόμενη περίοδος και το προβλεπόμενο χρονοδιάγραμμα παραδόσεων που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο δ)·
- ε) η ανάληψη υποχρέωσης, εκ μέρους της οργάνωσης παραγωγών, να μεταποιήσει τις παραδιδόμενες στο πλαίσιο της οικείας σύμβασης ποσότητες.

Το όνομα και η διεύθυνση εκάστου παραγωγού που αναφέρονται στο στοιχείο α) μπορούν να αντικατασταθούν από κάθε άλλη πληροφορία την οποία επιβάλλει η εθνική νομοθεσία και η οποία επιτρέπει τον αδιαμφισβήτητο προσδιορισμό του εν λόγω παραγωγού, όπως απαιτούν οι αρμόδιες αρχές.

Η διαβίβαση αυτή προς τις αρμόδιες αρχές πραγματοποιείται εντός της προθεσμίας του άρθρου 12 παράγραφος 2.

Άρθρο 10

Ημερομηνίες σύναψης συμβάσεων

1. Τα κράτη μέλη καθορίζουν την (τις) ημερομηνία(-ες) έως την (τις) οποία(-ες) πρέπει να έχουν συναφθεί οι περιοδικές συμβάσεις από τις ενώσεις παραγωγών που έχουν την έδρα τους στα εν λόγω κράτη μέλη. Πάντως, οι περιοδικές συμβάσεις πρέπει να έχουν συναφθεί:

- α) το αργότερο έως την 1η Νοεμβρίου της υπόψη περιόδου εμπορίας για τις περιοδικές συμβάσεις που αφορούν οκτώ τουλάχιστον πλήρεις και συνεχείς μήνες, ή
- β) το αργότερο έως τις 28 Φεβρουαρίου της υπόψη περιόδου εμπορίας για τις περιοδικές συμβάσεις που αφορούν τουλάχιστον πέντε αλλά λιγότερους από οκτώ πλήρεις και συνεχείς μήνες.

2. Οι πολυετείς συμβάσεις πρέπει να έχουν συναφθεί το αργότερο έως την 1η Νοεμβρίου της υπόψη περιόδου εμπορίας.

2. Όσον αφορά τις πολυετείς συμβάσεις, η αρχικά προβλεφθείσα ετήσια ποσότητα κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχείο γ) μπορεί να τροποποιηθεί μία φορά κατά περίοδο εμπορίας μετά από κοινή συμφωνία των αντισυμβαλλομένων, με γραπτή τροποποιητική σύμβαση.

Η τροποποιητική σύμβαση πρέπει να περιλαμβάνει τον αριθμό ταυτοποίησης της σύμβασης την οποία αφορά. Οι τροποποιητικές συμβάσεις συνάπτονται πριν από τις 28 Φεβρουαρίου της υπόψη περιόδου εμπορίας.

Η παραδοτέα ετήσια ποσότητα που προβλέπεται στην τροποποιητική σύμβαση δεν μπορεί να υπερβαίνει:

- α) το 40 % της αρχικά προβλεφθείσας συμβατικής ποσότητας για την υπόψη περίοδο εμπορίας εφόσον η τροποποιητική σύμβαση έχει συναφθεί πριν από την 1η Νοεμβρίου της υπόψη περιόδου εμπορίας, ή
- β) το 30 % της αρχικά προβλεφθείσας συμβατικής ποσότητας για την υπόψη περίοδο εμπορίας, εφόσον η τροποποιητική σύμβαση έχει συναφθεί μετά την 1η Νοεμβρίου αλλά πριν από τις 28 Φεβρουαρίου της υπόψη περιόδου εμπορίας.

Άρθρο 11

Τροποποιητικές συμβάσεις

1. Όσον αφορά τις περιοδικές συμβάσεις, η αρχικά προβλεφθείσα ποσότητα στη σύμβαση μεταποίησης που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο γ) μπορεί να τροποποιηθεί:

- α) μετά από κοινή συμφωνία των αντισυμβαλλομένων, με μία ή δύο γραπτές τροποποιητικές συμβάσεις στην περίπτωση περιοδικών συμβάσεων που αφορούν οκτώ τουλάχιστον πλήρεις και συνεχείς μήνες, ή
- β) μετά από κοινή συμφωνία των αντισυμβαλλομένων, με μια τροποποιητική σύμβαση στην περίπτωση περιοδικών συμβάσεων που αφορούν τουλάχιστον πέντε αλλά λιγότερους από οκτώ πλήρεις και συνεχείς μήνες.

Η συνολική ποσότητα που προβλέπεται στις τροποποιητικές συμβάσεις οι οποίες αναφέρονται στο στοιχείο α), δεν μπορεί να υπερβαίνει το 40 % της αρχικά προβλεφθείσας συμβατικής ποσότητας. Σε περίπτωση που υφίστανται δύο τροποποιητικές συμβάσεις, καθεμία χωριστά δεν πρέπει να υπερβαίνει το 20 % της αρχικά προβλεφθείσας ποσότητας.

Η συνολική ποσότητα που προβλέπεται στην τροποποιητική σύμβαση η οποία αναφέρεται στο στοιχείο β), δεν μπορεί να υπερβαίνει το 20 % της αρχικά προβλεφθείσας συμβατικής ποσότητας.

Η τροποποιητική σύμβαση πρέπει να περιλαμβάνει τον αριθμό ταυτοποίησης της σύμβασης την οποία αφορά.

Οι ποσότητες τις οποίες παραδίδουν τα νέα μέλη ή οι μεμονωμένοι παραγωγοί που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 5 συμπεριλαμβάνονται στην τροποποιητική σύμβαση.

Άρθρο 12

Κοινοποίηση στις αρμόδιες αρχές

1. Η υπογράφουσα τις συμβάσεις οργάνωση παραγωγών διαβιβάζει αντίγραφο κάθε σύμβασης και, κατά περίπτωση, κάθε τροποποιητικής σύμβασης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα της. Ανάλογα με την περίπτωση, διαβιβάζει επίσης ένα αντίτυπο στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου θα διενεργηθεί η μεταποίηση.

Το άθροισμα των ποσοτήτων οι οποίες αναφέρονται στο σύνολο των συμβάσεων που έχουν υπογραφεί από συγκεκριμένη οργάνωση παραγωγών δεν μπορεί να υπερβαίνει, ανά προϊόν, την ποσότητα της παραγωγής την προοριζόμενη προς μεταποίηση, η οποία αναφέρεται από την εν λόγω οργάνωση παραγωγών στο πλαίσιο των διατάξεων του άρθρου 9 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και του άρθρου 15 παράγραφος 1 στοιχείο γ).

2. Τα αντίτυπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο, πρέπει να περιέλθουν στις αρμόδιες αρχές το αργότερο εντός δέκα εργάσιμων ημερών μετά τη σύναψη της σύμβασης ή της τροποποιητικής σύμβασης και το αργότερο εντός πέντε εργάσιμων ημερών πριν από την έναρξη των παραδόσεων.

Υπό εξαιρετικές περιστάσεις, δεόντως αιτιολογημένες, τα κράτη μέλη δύναται να αποδέχονται να περιέρχονται συμβάσεις ή τροποποιητικές συμβάσεις στις αρμόδιες αρχές τους μετά την προθεσμία που προβλέπεται στο πρώτο εδάφιο, υπό τον όρο ότι αυτό δεν συνεπάγεται αρνητικές επιπτώσεις για τον έλεγχο του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή.

3. Πάντως, δεν θα καταβάλλεται κοινοτική ενίσχυση για τις ποσότητες πρώτων υλών που παραδίδονται από οργανώσεις παραγωγών σε μεταποιητές πριν να έχουν παραλάβει οι αρμόδιες αρχές τα αντίτυπα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πρώτο εδάφιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ III

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Άρθρο 13

Ανακοινώσεις σχετικά με τη συμμετοχή στο καθεστώς ενίσχυσης

Οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεταποιητές που επιθυμούν να απολαύουν του καθεστώτος ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, ενημερώνουν τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχουν την έδρα τους, το αργότερο εντός είκοσι ημερών πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας. Ανακοινώνουν, με την ευκαιρία αυτή, τις αναγκαίες πληροφορίες τις οποίες απαιτεί το υπόψη κράτος μέλος για τη διαχείριση και τον έλεγχο του καθεστώτος ενίσχυσης. Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν ότι οι ανακοινώσεις αυτές:

- α) οφείλουν να γίνονται μόνον από τις νέες οργανώσεις παραγωγών ή τους νέους μεταποιητές, εάν οι απαιτούμενες για τους άλλους πληροφορίες είναι ήδη διαθέσιμες·
- β) καλύπτουν μία μόνον περίοδο εμπορίας, περισσότερες της μίας περιόδους ή μία χρονικώς αόριστη περίοδο.

Άρθρο 14

Ανακοινώσεις σχετικά με την έναρξη των παραδόσεων ή της μεταποίησης

1. Για κάθε περίοδο εμπορίας, οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεταποιητές γνωστοποιούν στις αρμόδιες αρχές την εβδομάδα κατά την οποία αρχίζουν οι παραδόσεις, καθώς και η μεταποίηση, τουλάχιστον πέντε εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη των παραδόσεων ή της μεταποίησης. Οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεταποιητές θεωρείται ότι έχουν ανταποκριθεί στην εν λόγω υποχρέωση εάν προσκομίσουν απόδειξη ότι απέστειλαν τη σχετική ανακοίνωση οκτώ τουλάχιστον εργάσιμες ημέρες πριν από την προαναφερθείσα προθεσμία.

2. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, δεόντως αιτιολογημένες, τα κράτη μέλη δύνανται να αποδεχθούν ανακοινώσεις από τις οργανώσεις παραγωγών ή τους μεταποιητές, και μετά την προβλεπόμενη στην παράγραφο 1 προθεσμία. Ωστόσο, στις περιπτώσεις αυτές, δεν χορηγείται καμία ενίσχυση στις οργανώσεις παραγωγών για τις ήδη παραδοθείσες ποσότητες ή εκείνες που βρίσκονται σε στάδιο παράδοσης, εκτός εάν είναι δυνατόν να διενεργηθεί από τις αρμόδιες αρχές ο απαιτούμενος έλεγχος των όρων χορήγησης της ενίσχυσης.

Άρθρο 15

Ανακοινώσεις σχετικά με τις συμβάσεις

1. Η υπογράφουσα τις συμβάσεις οργάνωση παραγωγών διαβιβάζει στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα της τις ακόλουθες πληροφορίες, με ανάλυση ανά προϊόν:

- α) τα ονόματα και τις διευθύνσεις εκάστου παραγωγού που καλύπτεται από τις συμβάσεις, καθώς και τα αναγνωριστικά στοιχεία και τις εκτάσεις των αγροτεμαχίων στα οποία κάθε παραγωγός καλλιεργεί την πρώτη ύλη·
- β) την κατ' εκτίμηση συνολική συγκομιδή·

γ) την προοριζόμενη για μεταποίηση ποσότητα·

δ) τις μέσες αποδόσεις ανά εκτάριο της οργάνωσης παραγωγών και το μέσο εκατοστιαίο ποσοστό από την ποσότητα αυτή, το οποίο απεστάλη προς μεταποίηση στη διάρκεια των δύο προηγούμενων περιόδων εμπορίας.

Το όνομα και η διεύθυνση εκάστου παραγωγού που αναφέρονται στο στοιχείο α) μπορούν να αντικατασταθούν από κάθε άλλη πληροφορία την οποία επιβάλλει η εθνική νομοθεσία και η οποία επιτρέπει τον αδιαμφισβήτητο προσδιορισμό του εν λόγω παραγωγού όπως απαιτούν οι αρμόδιες αρχές.

2. Οι πληροφορίες που προβλέπονται στην παράγραφο 1 παρέχονται από τις οργανώσεις παραγωγών ή τους υπόψη μεμονωμένους παραγωγούς στην υπογράφουσα τη σύμβαση οργάνωση παραγωγών, η οποία τις διαβιβάζει στον οργανισμό που έχει οριστεί από το κράτος μέλος, στην περίπτωση κατά την οποία η υπογράφουσα τη σύμβαση οργάνωση παραγωγών:

- α) εμπορεύεται την προοριζόμενη για μεταποίηση παραγωγή μελών άλλων οργανώσεων παραγωγών, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο γ) σημείο 3 δεύτερη και τρίτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 ή/και
- β) μεριμνά ώστε οι μεμονωμένοι παραγωγοί να απολαύουν του καθεστώτος ενίσχυσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96.

3. Προκειμένου να τύχουν των ενισχύσεων, οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεμονωμένοι παραγωγοί της παραγράφου 2 υπογράφουν συμφωνίες με την υπογράφουσα τη σύμβαση οργάνωση παραγωγών.

Οι συμφωνίες αυτές οφείλουν να αφορούν το σύνολο της παραδοθείσας για μεταποίηση παραγωγής εσπεριδοειδών από τις εν λόγω οργανώσεις παραγωγών και τους υπόψη μεμονωμένους παραγωγούς και να περιλαμβάνουν τουλάχιστον τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) τον αριθμό των περιόδων εμπορίας που καλύπτονται από τη συμφωνία·
- β) τις ποσότητες που θα παραδοθούν για μεταποίηση, με ανάλυση ανά παραγωγό, ανά προϊόν και σύμφωνα με το χρονοδιάγραμμα παράδοσης, κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 1 στοιχείο δ)·
- γ) τις συνέπειες της μη τήρησης της συμφωνίας.

Τα κράτη μέλη δύνανται να θεσπίσουν συμπληρωματικές διατάξεις σχετικά με τις συμφωνίες του πρώτου εδαφίου, ιδίως όσον αφορά τις αποζημιώσεις οι οποίες καταβάλλονται από την οργάνωση παραγωγών ή τους μεμονωμένους παραγωγούς σε περίπτωση μη τήρησης των συμβατικών τους υποχρεώσεων, καθώς και όσον αφορά ψευδείς δηλώσεις που υποβάλλονται από την οργάνωση παραγωγών ή τους υπόψη μεμονωμένους παραγωγούς στην υπογράφουσα τη σύμβαση οργάνωση παραγωγών.

4. Τα κράτη μέλη καθορίζουν την προθεσμία διαβίβασης των πληροφοριών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, καθώς και αντιγράφου των συμφωνιών της παραγράφου 3 στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ώστε να διασφαλίζεται η διενέργεια των αναγκαίων ελέγχων.

5. Σε περίπτωση προσχώρησης ενός παραγωγού σε μια οργάνωση παραγωγών ή υπογραφής συμφωνίας μεταξύ ενός μεμονωμένου παραγωγού και μιας οργάνωσης παραγωγών μετά τις ημερομηνίες που προκύπτουν από την παράγραφο 4, οι πληροφορίες που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 και, ενδεχομένως, οι συμφωνίες που αναφέρονται στην παράγραφο 3 διαβιβάζονται, όσον αφορά το υπόψη νέο μέλος ή μεμονωμένο παραγωγό, στις αρμόδιες αρχές της παραγράφου 1 εντός προθεσμίας τριάντα ημερών από την ημερομηνία ισχύος της προσχώρησης ή της συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΝ

ΠΡΩΤΕΣ ΥΔΕΣ

Άρθρο 16

Ελάχιστες απαιτήσεις ποιότητας

Τα προϊόντα που παραδίδονται από τις οργανώσεις παραγωγών στους μεταποιητές, στο πλαίσιο μιας σύμβασης, πρέπει να πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις ποιότητας που ορίζονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 17

Κοινοποιήσεις παραδόσεων και πιστοποιητικών παράδοσης

1. Η οργάνωση παραγωγών κοινοποιεί κάθε παράδοση, το αργότερο στις 18.00 της προηγούμενης εργάσιμης ημέρας, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχει την έδρα της και, εφόσον απαιτείται, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου διενεργείται η μεταποίηση.

Η εν λόγω κοινοποίηση περιλαμβάνει την προς παράδοση ποσότητα, τα στοιχεία ταυτοποίησης του χρησιμοποιούμενου μεταφορικού μέσου και τον αριθμό ταυτοποίησης της σύμβασης την οποία αφορά η υπόψη παράδοση. Η κοινοποίηση γίνεται με ηλεκτρονικά μέσα, οι δε παραληπτριες αρχές διατηρούν γραπτά στοιχεία της εν λόγω κοινοποίησης επί τρία τουλάχιστον έτη.

Οι αρμόδιες αρχές των εμπλεκόμενων κρατών μελών μπορούν να ζητήσουν κάθε συμπληρωματική πληροφορία την οποία θεωρούν απαραίτητη για το φυσικό έλεγχο των παραδόσεων.

Σε περίπτωση τροποποίησης των στοιχείων που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο μετά την κοινοποίησή τους, τα τροποποιηθέντα στοιχεία κοινοποιούνται με τον ίδιο τρόπο όπως και στην αρχική κοινοποίηση, πριν από την έναρξη της παράδοσης. Μετά την αρχική κοινοποίηση γίνεται αποδεκτή μία και μόνη τροποποίηση.

Βάσει μιας ανάλυσης επικινδυνότητας που έχει πραγματοποιηθεί από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος και η οποία αφορά τόσο τις οργανώσεις παραγωγών όσο και τους μεταποιητές, οι αρμόδιες αρχές μπορούν να αποφασίσουν την απαλλαγή της οργάνωσης παραγωγών από την υποχρέωση γνωστοποίησης κάθε παράδοσης χωριστά ή να ζητήσουν την πληροφόρηση κατά τρόπο λιγότερο λεπτομερή, υπό τον όρο ότι αυτό δεν συνεπάγεται αρνητικές επιπτώσεις για τον έλεγχο του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή.

2. Για κάθε προϊόν, κατά την παραλαβή στο εργοστάσιο μεταποίησης κάθε παρτίδας που παραδίδεται στο πλαίσιο συμβάσεων, εκδίδεται πιστοποιητικό παράδοσης στο οποίο προσδιορίζονται:

- α) η ημερομηνία και η ώρα εκφόρτωσης·
- β) τα στοιχεία ταυτοποίησης του χρησιμοποιηθέντος μεταφορικού μέσου·

γ) ο αριθμός ταυτοποίησης της σύμβασης την οποία αφορά το φορτίο·

δ) το μεικτό βάρος και το καθαρό βάρος·

ε) κατά περίπτωση, το ποσοστό μείωσης που υπολογίζεται κατ'εφαρμογήν των ελάχιστων κριτηρίων ποιότητας τα οποία καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

Το πιστοποιητικό παράδοσης εκδίδεται σε τέσσερα αντίτυπα. Υπογράφεται από τον μεταποιητή, ή τον εκπρόσωπό του, και από την οργάνωση παραγωγών ή τον εκπρόσωπό της. Κάθε πιστοποιητικό φέρει έναν χαρακτηριστικό αριθμό.

3. Ο μεταποιητής και η οργάνωση παραγωγών διατηρούν, ο καθένας για λογαριασμό του, ένα αντίτυπο του πιστοποιητικού παράδοσης.

Η οργάνωση παραγωγών διαβιβάζει αντίτυπο ή γραπτή τηλεπικοινωνία ή ηλεκτρονικό μήνυμα με τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2, το αργότερο την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά την εβδομάδα παράδοσης, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεται η έδρα της οργάνωσης παραγωγών καθώς και, ενδεχομένως, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η μεταποίηση.

4. Τα κράτη μέλη στα οποία υφίσταται εθνικό κατώφλι για το οικείο προϊόν, όπως προβλέπεται στο παράρτημα ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, καθορίζουν και δημοσιεύουν, τουλάχιστον ένα μήνα πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας, τον τρόπο ταυτοποίησης του μεταφορικού μέσου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεύτερο εδάφιο και στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο στοιχείο β), προκειμένου οι αρμόδιες αρχές να μπορούν να διενεργούν τους κατάλληλους φυσικούς ελέγχους.

5. Εφόσον η μεταποίηση διενεργείται σε άλλο κράτος μέλος και προκειμένου να διασφαλισθούν και να ενταθούν οι κατάλληλοι φυσικοί έλεγχοι από τις αρμόδιες αρχές, το κράτος μέλος όπου διενεργείται η μεταποίηση και το κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η έδρα της υπογράφουσας τη σύμβαση οργάνωσης παραγωγών, θεσπίζουν τις αναγκαίες συμπληρωματικές κοινές διατάξεις και διοικητικές διαδικασίες όσον αφορά τις κοινοποιήσεις και τα πιστοποιητικά παράδοσης που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

Ειδικότερα, τα εμπλεκόμενα κράτη μέλη καθορίζουν από κοινού την ταυτοποίηση του χρησιμοποιούμενου μέσου μεταφοράς που πρέπει να επισημαίνεται στις κοινοποιήσεις των οργάνωσης παραγωγών και στα πιστοποιητικά παράδοσης. Τα στοιχεία ταυτοποίησης του μεταφορικού μέσου δημοσιεύονται από τα εμπλεκόμενα κράτη μέλη σύμφωνα με την παράγραφο 4.

6. Στην περίπτωση κατά την οποία μια παρτίδα ανήκει, εν όλω ή εν μέρει, στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β), η υπογράφουσα τις συμβάσεις οργάνωση παραγωγών διαβιβάζει αντίγραφο του πιστοποιητικού που προβλέπεται στην παράγραφο 2 σε καθεμιά από τις οικείες οργανώσεις παραγωγών, καθώς και στους υπόψη μεμονωμένους παραγωγούς.

7. Η οργάνωση παραγωγών κοινοποιεί στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, για κάθε τρίμηνο από την έναρξη της περιόδου εμπορίας και το αργότερο έως τις δέκα του επομένου μηνός, τις παραδοθείσες ποσότητες ανά παρτίδα και ανά προϊόν. Για τις ποσότητες οι οποίες παραδίδονται στο πλαίσιο συμβάσεων, η ανάλυση γίνεται ανά σύμβαση και συναρτήσει του ποσού της αντίστοιχης ενίσχυσης.

8. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου μπορούν να χρησιμοποιούνται τα έγγραφα που επιβάλλονται από τις εθνικές νομοθεσίες, εφόσον περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Άρθρο 18

Κοινοποιήσεις των μεταποιητών στις αρμόδιες αρχές

1. Οι μεταποιητές που υπογράφουν συμβάσεις με τις οργανώσεις παραγωγών κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο η οργάνωση παραγωγών έχει την έδρα της και, εφόσον απαιτείται, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου διενεργείται η μεταποίηση, για κάθε εξαμηνιο από την έναρξη της περιόδου εμπορίας και το αργότερο έως τις δέκα του επομένου μηνός, τις ακόλουθες πληροφορίες με ανάλυση ανά προϊόν:

- α) την παραληφθείσα ποσότητα προϊόντος για κάθε παρτίδα και για καθεμία από τις υπόψη συμβάσεις, καθώς και την ποσότητα παραληφθέντων προϊόντων εκτός συμβάσεων·
- β) τις ληφθείσες ποσότητες χυμών, με ανάλυση συναρτήσει του βαθμού συμπύκνωσης, εκπεφρασμένου σε βαθμούς Brix, προσδιορίζοντας τις ποσότητες που ελήφθησαν από παραδοθείσες παρτίδες στο πλαίσιο των συμβάσεων·
- γ) τη μέση απόδοση σε χυμό, εκπεφρασμένη σε βάρος, της πρώτης ύλης και τη συμπύκνωση του χυμού αυτού, εκπεφρασμένη σε βαθμούς Brix·
- δ) τις ληφθείσες ποσότητες τεμαχίων, προσδιορίζοντας τις ποσότητες που ελήφθησαν από παραδοθείσες παρτίδες στο πλαίσιο των συμβάσεων.

Οι ποσότητες εκφράζονται σε καθαρό βάρος.

Οι κοινοποιήσεις υπογράφονται από τον μεταποιητή ο οποίος βεβαιώνει το αληθές όσων αναφέρονται.

2. Το αργότερο 45 ημέρες μετά το πέρας των ενεργειών μεταποίησης της περιόδου εμπορίας, οι μεταποιητές κοινοποιούν στις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1, για κάθε προϊόν:

- α) τις παραληφθείσες ποσότητες με ανάλυση ανά αποκτηθέν τελικό προϊόν·
- β) τις παραληφθείσες ποσότητες στο πλαίσιο των συμβάσεων, με ανάλυση ανά περίοδο παράδοσης και ανά τύπο σύμβασης (περιοδικής ή πολυετούς)·
- γ) τις παραληφθείσες ποσότητες στο πλαίσιο των συμβάσεων, με ανάλυση ανά αποκτηθέν τελικό προϊόν·
- δ) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος οι οποίες ελήφθησαν από τις ποσότητες που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
- ε) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος οι οποίες ελήφθησαν από τις ποσότητες που αναφέρονται στο στοιχείο γ)·
- στ) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος που υπάρχει αποθεματοποιημένο στο τέλος των ενεργειών μεταποίησης της περιόδου εμπορίας.

Οι ποσότητες εκφράζονται σε καθαρό βάρος.

Όσον αφορά τους χυμούς, οι ποσότητες που αναφέρονται στα στοιχεία δ) και ε) αναλύονται συναρτήσει του βαθμού συμπύκνωσης, εκπεφρασμένου σε βαθμούς Brix.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ν

ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

Άρθρο 19

Υποβολή αιτήσεων για τη χορήγηση ενίσχυσης

1. Οι οργανώσεις παραγωγών υποβάλλουν, ανά προϊόν και ανά περίοδο εμπορίας, τις αιτήσεις τους για τη χορήγηση ενίσχυσης στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο έχουν την έδρα τους.

Οι αιτήσεις αυτές χορήγησης ενίσχυσης υποβάλλονται:

- α) για τις ποσότητες που αφορούν γλυκά πορτοκάλια, μανταρίνια, κλημεντίνες, σατσούμας, λεμόνια, φράπες και γκρέιπ-φρουτ και οι οποίες έχουν γίνει δεκτές προς μεταποίηση κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου της περιόδου εμπορίας, το αργότερο έως τις 30 Απριλίου·
- β) για τις ποσότητες που αφορούν γλυκά πορτοκάλια, λεμόνια, φράπες και γκρέιπ-φρουτ και οι οποίες έχουν γίνει δεκτές προς μεταποίηση κατά τη διάρκεια του δεύτερου εξαμήνου της περιόδου εμπορίας, το αργότερο στις 31 Οκτωβρίου της επόμενης περιόδου εμπορίας·
- γ) για τις ποσότητες που αφορούν μανταρίνια και κλημεντίνες και οι οποίες έχουν γίνει δεκτές προς μεταποίηση κατά τη διάρκεια του τρίτου εξαμήνου της περιόδου εμπορίας, το αργότερο στις 31 Ιουλίου.

2. Εάν οι αιτήσεις ενίσχυσης υποβληθούν μετά τις προβλεπόμενες στην παράγραφο 1 προθεσμίες, το ύψος της ενίσχυσης μειώνεται κατά 1 % ανά ημέρα καθυστέρησης, ενώ δεν χορηγείται ενίσχυση όταν η καθυστέρηση υπερβαίνει τις δεκαπέντε ημέρες.

3. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, δεόντως αιτιολογημένες, τα κράτη μέλη δύναται να αποδεχθούν αιτήσεις χορήγησης ενίσχυσης και μετά τις προθεσμίες που καθορίζονται στην παράγραφο 1, υπό τον όρο ότι αυτό δεν εμποδίζει τον αποτελεσματικό έλεγχο του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή. Εν προκειμένω, δεν εφαρμόζεται η παράγραφος 2.

4. Όσον αφορά τις κλημεντίνες, πρέπει να καταρτίζονται χωριστές αιτήσεις ενίσχυσης για καθέναν από τους δύο δυνατούς προορισμούς, δηλαδή, αφενός, τους χυμούς και, αφετέρου, τα τεμάχια των εν λόγω εσπεριδοειδών.

Άρθρο 20

Περιεχόμενο των αιτήσεων χορήγησης ενίσχυσης

Κάθε αίτηση χορήγησης ενίσχυσης περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) το όνομα και τη διεύθυνση της οργάνωσης παραγωγών·
- β) την ποσότητα που αφορά η αίτηση ενίσχυσης. Η ποσότητα αυτή, με ανάλυση ανά σύμβαση και συναρτήσει του ποσού της αντίστοιχης ενίσχυσης, δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει την δεκτή προς μεταποίηση ποσότητα, μετά την αφαίρεση των εφαρμοζόμενων ποσοστών μείωσης·
- γ) τη μέση τιμή πώλησης για την ποσότητα που παραδόθηκε στο πλαίσιο συμβάσεων·
- δ) την ποσότητα εκτός συμβάσεων που παραδόθηκε κατά την ίδια περίοδο, και τη μέση τιμή πώλησης της ποσότητας αυτής.

Άρθρο 21

Καταβολή της ενίσχυσης

Η ενίσχυση καταβάλλεται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο η υπογράφουσα τη σύμβαση οργάνωση παραγωγών έχει την έδρα της, μόλις οι εν λόγω αρχές διενεργήσουν τους ελέγχους που προβλέπονται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχείο α) και ελέγξουν τη συμφωνία μεταξύ της αίτησης ενίσχυσης και των πιστοποιητικών παραδόσεων που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 για το υπόψη προϊόν.

Εφόσον η μεταποίηση λαμβάνει χώρα σε άλλο κράτος μέλος, το εν λόγω κράτος παρέχει στο κράτος μέλος στο οποίο η υπογράφουσα τη σύμβαση οργάνωση παραγωγών έχει την έδρα της, αποδεικτικά στοιχεία ότι το προϊόν έχει όντως παραδοθεί και γίνεται δεκτό προς μεταποίηση.

Δεν χορηγείται καμία ενίσχυση εφόσον δεν παρασχέθηκαν τα αποδεικτικά στοιχεία που προβλέπονται στο δεύτερο εδάφιο, ή για ποσότητες ως προς τις οποίες δεν διενεργήθηκαν οι προβλεπόμενοι στο πρώτο εδάφιο έλεγχοι.

Άρθρο 22

Προθεσμία καταβολής της ενίσχυσης

Η ενίσχυση καταβάλλεται στις οργανώσεις παραγωγών:

- α) για τις ποσότητες που αφορούν γλυκά πορτοκάλια, μανταρίνια, κλημεντίνες, σατσούμας, λεμόνια, φράπες και γκρέιπ-φρουτ και οι οποίες έχουν γίνει δεκτές προς μεταποίηση κατά τη διάρκεια του πρώτου εξαμήνου της περιόδου εμπορίας, το αργότερο έως τις 30 Ιουνίου·
- β) για τις ποσότητες που αφορούν γλυκά πορτοκάλια, λεμόνια, φράπες και γκρέιπ-φρουτ και οι οποίες έχουν γίνει δεκτές προς μεταποίηση κατά τη διάρκεια του δεύτερου εξαμήνου της περιόδου εμπορίας, το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου της επόμενης περιόδου εμπορίας·
- γ) για τις ποσότητες που αφορούν μανταρίνια και κλημεντίνες και οι οποίες έχουν γίνει δεκτές προς μεταποίηση κατά τη διάρκεια του τρίτου εξαμήνου της περιόδου εμπορίας, το αργότερο στις 30 Σεπτεμβρίου.

Άρθρο 23

Καταβολή ενίσχυσης σε μέλη οργάνωσης παραγωγών

Εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών μετά την είσπραξη της ενίσχυσης, η οργάνωση παραγωγών καταβάλλει στα μέλη της στο ακέραιο, με τραπεζικό ή ταχυδρομικό έμβασμα, τα ποσά που έχουν εισπραχθεί και, κατά περίπτωση, στους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β). Στις περιπτώσεις που εμπίπτουν στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β), η καταβολή αυτή μπορεί να γίνει με πίστωση λογαριασμού.

Στην περίπτωση κατά την οποία μια οργάνωση παραγωγών συγκροτείται, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, από μέλη τα οποία αποτελούν νομικά πρόσωπα αποτελούμενα από παραγωγούς, η αναφερόμενη στο πρώτο εδάφιο καταβολή αποδίδεται, από τα νομικά αυτά πρόσωπα, στους παραγωγούς εντός δεκαπέντε εργάσιμων ημερών.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΝΙ

ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΚΥΡΩΣΕΙΣ

ΤΜΗΜΑ 1

Έλεγχοι

Άρθρο 24

Εθνικά μέτρα

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του τίτλου ΝΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου:

- α) να διασφαλίζεται η τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού·
- β) να προλαμβάνονται και να διώκονται οι παρατυπίες και να εφαρμόζονται οι προβλεπόμενες στον παρόντα κανονισμό κυρώσεις·
- γ) να ανακτώνται τα απολεσθέντα εξ αιτίας παρατυπιών ή αμελειών ποσά·
- δ) να ελέγχονται οι φάκελοι που προβλέπονται στα άρθρα 25 και 26, καθώς και η συμφωνία τους προς τη λογιστική παρακολούθηση την οποία επιβάλλει η εθνική νομοθεσία στις οργανώσεις παραγωγών και στους μεταποιητές·
- ε) να διενεργούνται απροειδοποίητα έλεγχοι σύμφωνα με το άρθρο 27, στις κατάλληλες περιόδους.

2. Τα κράτη μέλη προγραμματίζουν τους ελέγχους τους που αναφέρονται στο άρθρο 27, λαμβάνοντας υπόψη μια ανάλυση επικινδυνότητας στην οποία, μεταξύ άλλων, συνεκτιμώνται:

- α) οι διαπιστώσεις ελέγχων που διενεργήθηκαν κατά τα προηγούμενα έτη·
- β) η εξέλιξη σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος·
- γ) η απόδοση της πρώτης ύλης ανά ομοιογενή ζώνη παραγωγής·
- δ) η σχέση μεταξύ των ποσοτήτων που παραδόθηκαν και της εκτίμησης της συνολικής συγκομιδής·
- ε) η σχέση απόδοσης μεταξύ της πρώτης ύλης και του τελικού προϊόντος.

Τα κριτήρια των αναλύσεων επικινδυνότητας επικαιροποιούνται κατά τακτά διαστήματα.

3. Σε περίπτωση διαπίστωσης παρατυπιών ή ανωμαλιών και ανάλογα με τη βαρύτητά τους, τα κράτη μέλη αυξάνουν τη συχνότητα και το ποσοστό των ελέγχων που προβλέπονται στο άρθρο 27.

Άρθρο 25

Μητρώα οργάνωσης παραγωγών

1. Οι οργανώσεις παραγωγών που παραδίδουν προϊόντα για μεταποίηση τηρούν μητρώο για κάθε παραδιδόμενο προϊόν. Τα μητρώα αυτά περιλαμβάνουν τις ακόλουθες πληροφορίες:

- α) για τις παραδοθείσες ποσότητες στο πλαίσιο πολυετών συμβάσεων:
 - i) τις παραδοθείσες παρτίδες, ανά ημέρα παράδοσης, καθώς και τον αριθμό ταυτοποίησης της σύμβασης στην οποία αναφέρονται·
 - ii) το καθαρό βάρος κάθε παρτίδας που παραδόθηκε και έγινε δεκτή προς μεταποίηση, αφού αφαιρεθεί ενδεχομένως η σχετική μείωση, και τον αριθμό ταυτοποίησης του αντίστοιχου πιστοποιητικού παράδοσης·

β) για τις ποσότητες οι οποίες παραδόθηκαν στο πλαίσιο περιοδικών συμβάσεων:

- i) τις παραδοθείσες παρτίδες, ανά ημέρα παράδοσης, καθώς και τον αριθμό ταυτοποίησης της σύμβασης στην οποία αναφέρονται,
- ii) το καθαρό βάρος κάθε παρτίδας που παραδόθηκε και έγινε δεκτή προς μεταποίηση, αφού αφαιρεθεί ενδεχομένως η σχετική μείωση, και τον αριθμό ταυτοποίησης του αντίστοιχου πιστοποιητικού παράδοσης,
- iii) τις συνολικές παραδοθείσες ποσότητες, ανά ημέρα παράδοσης, με ανάλυση συναρτήσει της ενίσχυσης η οποία καταβάλλεται γι' αυτές,

γ) για τις ποσότητες οι οποίες παραδόθηκαν εκτός συμβάσεων:

- i) τις παραδοθείσες παρτίδες, ανά ημέρα παράδοσης, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του μεταποιητή·
- ii) το καθαρό βάρος κάθε παρτίδας που παραδόθηκε και έγινε δεκτή προς μεταποίηση.

2. Οι οργανώσεις παραγωγών και οι μεμονωμένοι παραγωγοί που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 υπόκεινται σε κάθε μέτρο επιθεώρησης ή ελέγχου που κρίνεται αναγκαίο από τις αρμόδιες αρχές και τηρούν όλα τα συμπληρωματικά στοιχεία καθώς και τις πληροφορίες που ορίζονται από τις εν λόγω αρχές για τον έλεγχο όσον αφορά την τήρηση των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

Για κάθε βασικό προϊόν, τα ανωτέρω συμπληρωματικά στοιχεία και πληροφορίες πρέπει να επιτρέπουν να προσδιορίζεται, για κάθε παραγωγό, η συμφωνία μεταξύ των εκτάσεων, της συνολικής συγκομιδής, των συνολικών ποσοτήτων που παραδόθηκαν στην οργάνωση παραγωγών και των ποσοτήτων που παραδόθηκαν προς μεταποίηση με τις καταβληθείσες ενισχύσεις, καθώς και με τα ποσά που κατέβαλε ο μεταποιητής. Εν προκειμένω, τα συμπληρωματικά αυτά στοιχεία και οι πληροφορίες πρέπει επίσης να καλύπτουν τις ποσότητες που διατέθηκαν στην αγορά νωπών προϊόντων, τις ποσότητες που αποσύρθηκαν από την αγορά, καθώς και τις υπολειπόμενες ποσότητες.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσδιορίζουν τη μορφή των μητρώων και στοιχείων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

4. Τα μητρώα ή τα λογιστικά στοιχεία τα οποία επιβάλλουν οι εθνικές νομοθεσίες μπορούν να χρησιμοποιούνται για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, εφόσον περιέχουν όλες τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι τα μητρώα και τα στοιχεία που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 πρέπει να πιστοποιούνται με τον ίδιο τρόπο όπως τα μητρώα ή τα λογιστικά στοιχεία τα οποία επιβάλλουν οι εθνικές νομοθεσίες, υπό τον όρο ότι αυτό δεν συνεπάγεται αρνητικές επιπτώσεις για τον έλεγχο του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή.

Άρθρο 26

Μητρώα μεταποιητών

1. Οι μεταποιητές τηρούν μητρώο για κάθε προϊόν το οποίο αγοράσθηκε. Τα μητρώα αυτά περιλαμβάνουν τις ακόλουθες πληροφορίες:

- a) για τις ποσότητες που αγοράσθηκαν από τις οργανώσεις παραγωγών στο πλαίσιο συμβάσεων:
 - i) τις παραληφθείσες παρτίδες, ανά ημέρα παράδοσης, καθώς και τον αριθμό ταυτοποίησης της σύμβασης στην οποία αναφέρονται,

- ii) το καθαρό βάρος κάθε παρτίδας που παρελήφθη και έγινε δεκτή προς μεταποίηση και τον αριθμό ταυτοποίησης του αντίστοιχου πιστοποιητικού παράδοσης, καθώς και τα επακριβή στοιχεία ταυτοποίησης του χρησιμοποιηθέντος μεταφορικού μέσου·

β) για τις λοιπές αγορασθείσες ποσότητες:

- i) τις παραληφθείσες παρτίδες, ανά ημέρα παράδοσης, καθώς και το όνομα και τη διεύθυνση του πωλητή,
- ii) το καθαρό βάρος κάθε παραληφθείσας παρτίδας·

γ) τις ποσότητες χυμών οι οποίες παρήχθησαν κάθε ημέρα, με ανάλυση συναρτήσει του βαθμού συμπίκνωσης, εκπεφρασμένου σε βαθμούς Brix, διευκρινίζοντας τις ποσότητες που παρήχθησαν με βάση τις παραδοθείσες παρτίδες στο πλαίσιο συμβάσεων·

δ) τις ποσότητες τεμαχίων που παρήχθησαν κάθε ημέρα, προσδιορίζοντας τις ποσότητες που παρήχθησαν από παραδοθείσες παρτίδες στο πλαίσιο συμβάσεων·

ε) τις ποσότητες και τις τιμές τελικών προϊόντων που αγοράσθηκαν από το μεταποιητή κάθε ημέρα, με την ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του πωλητή·

στ) τις ποσότητες και τις τιμές τελικών προϊόντων που εξέρχονται από την εγκατάσταση του μεταποιητή κάθε ημέρα, με την ένδειξη του ονόματος και της διεύθυνσης του παραλήπτη· οι ενδείξεις αυτές δύνανται να αναγράφονται στο βιβλίο με τη μορφή παραπομπής σε υφιστάμενα αλλού δικαιολογητικά στοιχεία, εφόσον τα στοιχεία αυτά περιέχουν τις αιτούμενες πληροφορίες·

ζ) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος που βρίσκονται σε απόθεμα στο τέλος της περιόδου εμπορίας.

Οι ποσότητες εκφράζονται σε καθαρό βάρος.

Όσον αφορά τους χυμούς, οι ποσότητες που αναφέρονται ανωτέρω στα στοιχεία ε), στ) και ζ) αναλύονται συναρτήσει του βαθμού συμπίκνωσης, εκπεφρασμένου σε βαθμούς Brix.

Οι μεταποιητές ενημερώνουν καθημερινά την κατάσταση των αποθεμάτων του χυμού ή/και των τεμαχίων για κάθε εργοστάσιο.

2. Οι μεταποιητές διατηρούν επί πέντε έτη από το τέλος της περιόδου κατά την οποία μεταποιήθηκε το υπόψη προϊόν, την απόδειξη πληρωμής κάθε αγορασθείσας πρώτης ύλης στο πλαίσιο σύμβασης ή γραπτής τροποποιητικής σύμβασης. Οι μεταποιητές διατηρούν επίσης επί πέντε έτη την απόδειξη πληρωμής ή πώλησης του αγορασθέντος ή πωληθέντος μεταποιημένου χυμού.

3. Οι μεταποιητές υπόκεινται σε όλα τα μέτρα επιθεώρησης ή ελέγχου τα οποία κρίνονται αναγκαία από τις αρμόδιες αρχές, ενώ τηρούν όλα τα συμπληρωματικά στοιχεία τα οποία ορίζουν οι εν λόγω αρχές για τη διευκόλυνση των ελέγχων που κρίνουν αναγκαίους.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να προσδιορίζουν τη μορφή των μητρώων και στοιχείων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3.

5. Τα μητρώα ή τα λογιστικά στοιχεία τα οποία επιβάλλουν οι εθνικές νομοθεσίες μπορούν να χρησιμοποιούνται για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, εφόσον περιλαμβάνουν όλες τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι τα μητρώα και οι φάκελοι που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3 πρέπει να πιστοποιούνται με τον ίδιο τρόπο όπως τα μητρώα ή τα λογιστικά στοιχεία τα οποία επιβάλλουν οι εθνικές νομοθεσίες, υπό τον όρο ότι αυτό δεν συνεπάγεται αρνητικές επιπτώσεις για τον έλεγχο του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή.

Άρθρο 27

Έλεγχοι

1. Για κάθε οργάνωση παραγωγών που παραδίδει γλυκά πορτοκάλια, μανταρίνια, κλημεντίνες, σατσούμας, λεμόνια, φράπες και γκρέιπ-φρουτ για μεταποίηση, για κάθε προϊόν και για κάθε περίοδο εμπορίας, διενεργούνται οι ακόλουθοι έλεγχοι:

- α) φυσικοί έλεγχοι τουλάχιστον επί:
 - i) ποσοστού 5 % των εκτάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) και στο άρθρο 15 παράγραφος 1) στοιχείο α),
 - ii) ποσοστού 20 % των ποσοτήτων που παραδόθηκαν προς μεταποίηση, προκειμένου να επαληθεύονται η συμφωνία προς τα πιστοποιητικά παράδοσης που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 και η τήρηση των ελάχιστων απαιτήσεων ποιότητας που παρατίθενται στο παράρτημα I·
- β) διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι τουλάχιστον επί:
 - i) ποσοστού 5 % των παραγωγών που καλύπτονται από συμβάσεις, προκειμένου να επαληθεύεται ιδίως η συμφωνία, ανά παραγωγό, μεταξύ, αφενός, των εκτάσεων, της συνολικής συγκομιδής, της ποσότητας που παραδόθηκε στην οργάνωση παραγωγών και της ποσότητας που παραδόθηκε προς μεταποίηση και, αφετέρου, των καταβληθεισών ενισχύσεων όπως προβλέπονται στο άρθρο 23 και των πληρωμών που πραγματοποιήθηκαν,
 - ii) ποσοστού 10 % των συμφωνιών που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 3·
- γ) διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι προκειμένου να επαληθεύεται η συμφωνία μεταξύ, αφενός, των ποσοτήτων που παραδόθηκαν στην οργάνωση παραγωγών από τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφοι 1 και 2 των ποσοτήτων που παραδόθηκαν προς μεταποίηση, των πιστοποιητικών παράδοσης που προβλέπονται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 και των ποσοτήτων που αναφέρονται στις αιτήσεις παροχής ενισχύσεων με την καταβληθείσα ενίσχυση βάσει του άρθρου 23, καθώς και τα ποσά που κατέβαλε ο μεταποιητής·
- δ) έλεγχοι που αφορούν το σύνολο των αιτήσεων χορήγησης ενίσχυσης καθώς και τη συναφή τεκμηρίωση και διασταυρωτικοί έλεγχοι όλων των δηλωθέντων αγροτεμαχίων.

2. Για τους μεταποιητές που μεταποιούν γλυκά πορτοκάλια, μανταρίνια, κλημεντίνες, σατσούμας, λεμόνια, φράπες και γκρέιπ-φρουτ, για κάθε εργοστάσιο, για κάθε προϊόν και για κάθε περίοδο εμπορίας, διενεργούνται οι ακόλουθοι έλεγχοι:

- α) διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι τουλάχιστον επί:
 - i) ποσοστού 5 % των παρτίδων που παρελήφθησαν στο πλαίσιο καθεμιάς εκ των δύο τύπων συμβάσεων (περιοδικών και πολυετών) προκειμένου να εξακριβωθεί ότι οι εν λόγω

ποσότητες καλύπτονται από σύμβαση καθώς και από πιστοποιητικά παράδοσης βάσει του άρθρου 17 παράγραφος 2 τα επακριβή στοιχεία ταυτοποίησης του χρησιμοποιηθέντος μεταφορικού μέσου και η τήρηση των ελάχιστων απαιτήσεων που παρατίθενται στο παράρτημα I,

- ii) ποσοστού 10 % των εμβασμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο στ)·
- β) φυσικοί και λογιστικοί έλεγχοι επί ποσοστού τουλάχιστον 10 % των τελικών λαμβανόμενων προϊόντων, προκειμένου να επαληθεύεται ο βαθμός απόδοσης της πρώτης ύλης όσον αφορά το τελικό λαμβανόμενο προϊόν στο πλαίσιο συμβάσεων και εκτός συμβάσεων·
- γ) διοικητικοί και λογιστικοί έλεγχοι προκειμένου να επαληθεύεται, με βάση τιμολόγια που έχουν εκδοθεί και παραληφθεί και με βάση λογιστικά δεδομένα, η συνέπεια μεταξύ, αφενός, της ποσότητας τελικών προϊόντων από πρώτες ύλες που παραλήφθηκαν και των ποσοτήτων τελικών προϊόντων που αγοράστηκαν και, αφετέρου, των ποσοτήτων τελικών προϊόντων που πωλήθηκαν·
- δ) πρέπει να διενεργούνται φυσικοί και λογιστικοί έλεγχοι, τουλάχιστον σε ετήσια βάση, όλων των αποθεμάτων τελικού προϊόντος προκειμένου να επαληθεύεται η συμφωνία τους προς τα παρασκευασθέντα, τα αγορασθέντα και τα πωληθέντα τελικά προϊόντα.

Στην περίπτωση μεταποιητών ή εγκαταστάσεων μεταποίησης που δεν έλαβαν μέρος στο καθεστώς ενίσχυσης κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, οι έλεγχοι που αναφέρονται στο στοιχείο δ) θα πρέπει να διενεργούνται τουλάχιστον δύο φορές κατά το πρώτο έτος συμμετοχής στο καθεστώς.

ΤΜΗΜΑ 2

Κυρώσεις

Άρθρο 28

Μείωση της ενίσχυσης σε περιπτώσεις απόκλισης μεταξύ της αιτηθείσας ενίσχυσης και του οφειλόμενου ποσού

1. Εάν διαπιστωθεί ότι, για ένα προϊόν, η ενίσχυση που ζητήθηκε όσον αφορά μια περίοδο εμπορίας υπερβαίνει το οφειλόμενο ποσό, το τελευταίο αυτό αποτελεί αντικείμενο μείωσης, εκτός εάν η σχετική διαφορά οφείλεται σε εμφανές σφάλμα. Η μείωση αυτή είναι ίση προς τη διαφορά. Εάν η ενίσχυση έχει ήδη καταβληθεί, ο δικαιούχος επιστρέφει το διπλάσιο της διαφοράς, προσαυξημένο με τόκο που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 2.

2. Εάν η διαφορά που αναφέρεται στην παράγραφο 1 υπερβαίνει το 20 %, ο δικαιούχος χάνει κάθε δικαίωμα για ενίσχυση ενώ, εάν η ενίσχυση έχει ήδη καταβληθεί, την επιστρέφει στο ακέραιο, προσαυξημένη με τόκο υπολογιζόμενο σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 2.

Εξάλλου, εάν η εν λόγω διαφορά υπερβαίνει το 30 %, η οργάνωση παραγωγών αποκλείεται από το καθεστώς ενίσχυσης για τις τρεις επόμενες περιόδους εμπορίας όσον αφορά το υπόψη προϊόν.

Άρθρο 29

Μείωση της ενίσχυσης σε περιπτώσεις απόκλισης μεταξύ παραδοθείσας και ελάχιστης ποσότητας στο πλαίσιο πολυετών συμβάσεων

Εάν διαπιστωθεί, εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, ότι η παραδοθείσα ποσότητα ενός προϊόντος, στο πλαίσιο μιας πολυετούς σύμβασης, για μια περίοδο εμπορίας, είναι κατώτερη από την ελάχιστη ποσότητα που προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4, η αντίστοιχη ενίσχυση μειώνεται κατά 50 % για την υπόψη περίοδο εμπορίας. Εάν η ενίσχυση έχει ήδη καταβληθεί, ο δικαιούχος επιστρέφει τη διαφορά μεταξύ της όντως καταβληθείσας και της οφειλόμενης ενίσχυσης, προσαυξημένη με τόκο που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 2.

Εξάλλου, εάν, για δεδομένο προϊόν, η μη τήρηση της ελάχιστης ποσότητας αφορά συγχρόνως τρεις ή περισσότερες πολυετείς συμβάσεις, στο πλαίσιο μιας περιόδου εμπορίας, η υπόψη οργάνωση παραγωγών αποκλείεται από την υπογραφή νέων πολυετών συμβάσεων όσον αφορά το εν λόγω προϊόν. Ο αποκλεισμός διαρκεί τουλάχιστον δύο περιόδους εμπορίας και καθορίζεται από τα κράτη μέλη συναρτήσει της σοβαρότητας της μη τήρησης.

Άρθρο 30

Μείωση της ενίσχυσης σε περιπτώσεις απόκλισης μεταξύ της ποσότητας που έχει γίνει δεκτή προς μεταποίηση και της συμβατικής ποσότητας

1. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, εάν διαπιστωθεί ότι οι ποσότητες που έχουν γίνει δεκτές προς μεταποίηση στη διάρκεια μιας περιόδου εμπορίας στο πλαίσιο κάθε σύμβασης που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β), είναι μικρότερες από τις συμβατικές ποσότητες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που προβλέπονται στις ενδεχόμενες τροποποιητικές συμβάσεις, για την επίμαχη περίοδο, η ενίσχυση που αντιστοιχεί στην υπόψη σύμβαση μειώνεται:

- α) κατά ποσοστό 25 %, εάν η διαφορά μεταξύ των ποσοτήτων που έχουν γίνει δεκτές προς μεταποίηση και των συμβατικών ποσοτήτων είναι ίση ή μεγαλύτερη από 25 %, αλλά μικρότερη από 40 % των συμβατικών ποσοτήτων·
- β) κατά ποσοστό 40 %, εάν η διαφορά μεταξύ των ποσοτήτων που έχουν γίνει δεκτές προς μεταποίηση και των συμβατικών ποσοτήτων είναι ίση ή μεγαλύτερη από 40 %, αλλά μικρότερη από 50 % των συμβατικών ποσοτήτων.

Δεν χορηγείται ενίσχυση εάν η διαφορά μεταξύ των ποσοτήτων που έχουν γίνει δεκτές προς μεταποίηση και των συμβατικών ποσοτήτων είναι ίση ή μεγαλύτερη από 50 % των συμβατικών ποσοτήτων.

Εάν η ενίσχυση έχει ήδη καταβληθεί, η οργάνωση παραγωγών επιστρέφει τη διαφορά μεταξύ της όντως καταβληθείσας και της οφειλόμενης ενίσχυσης, προσαυξημένη με τόκο που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 2.

2. Για τις πολυετείς συμβάσεις, σε περίπτωση που υπάρχει δυνατότητα ταυτόχρονης εφαρμογής του άρθρου 29 και της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου, επιβάλλεται η αυστηρότερη κύρωση.

Άρθρο 31

Μείωση της ενίσχυσης σε περιπτώσεις λύσης της σύμβασης

Εάν διαπιστωθεί ότι μια σύμβαση μεταποίησης λύεται, εν όλω ή εν μέρει, πριν από την εκπνοή της με κοινή συμφωνία των αντισυμβαλλομένων, η υπογράψασα τη σύμβαση οργάνωση παραγωγών επιστρέφει ποσοστό 40 % των ενισχύσεων που εισέπραξε δυνάμει της σύμβασης αυτής, προσαυξημένο με τόκο που υπολογίζεται σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 2.

Επιπλέον, στην περίπτωση πολυετών συμβάσεων, εφόσον αποδειχθεί ότι μια οργάνωση παραγωγών έχει λύσει εν όλω ή εν μέρει δύο ή περισσότερες συμβάσεις στη διάρκεια της ίδιας περιόδου εμπορίας, η οργάνωση παραγωγών δεν επιτρέπεται να συνάψει καμία πολυετή σύμβαση δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 επί τρεις περιόδους εμπορίας με αρχή τη στιγμή διαπίστωσης της λύσης της σύμβασης από τον αρμόδιο οργανισμό του οικείου κράτους μέλους. Εκτός από την περίπτωση πτώχευσης του μεταποιητή, η αδυναμία παράδοσης ενός προϊόντος κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας τις οποίες καλύπτει μια πολυετής σύμβαση ισοδυναμεί με λύση της υπόψη σύμβασης.

Άρθρο 32

Λύση της σύμβασης λόγω υπαιτιότητας του μεταποιητή

Εφόσον μια οργάνωση παραγωγών δεν δύναται να εκπληρώσει τις συμβατικές υποχρεώσεις της λόγω υπαιτιότητας του μεταποιητή, οι αρμόδιες αρχές του οικείου κράτους μέλους μπορούν να επιτρέψουν στις οργάνώσεις παραγωγών που έχουν υπογράψει περιοδικές ή/και πολυετείς συμβάσεις με τον υπόψη μεταποιητή, να λύσουν τις συμβάσεις αυτές ή να τις μεταφέρουν, ως έχουν, σε άλλο μεταποιητή, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία. Οι οργάνώσεις παραγωγών που έχουν λάβει άδεια από τις αρμόδιες εθνικές αρχές για τη λύση ή τη μεταφορά των συμβάσεών τους, δεν υπόκεινται στις κυρώσεις ή μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 31.

Άρθρο 33

Μείωση της ενίσχυσης στο πλαίσιο του ελέγχου εκτάσεων

1. Εάν κατά τη διεξαγωγή ελέγχων εκτάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 27 παράγραφος 1 στοιχεία α) και δ) διαπιστωθεί απόκλιση μεταξύ της δηλωθείσας έκτασης και της έκτασης που όντως προσδιορίζεται, στο επίπεδο του συνόλου των ελεγχθεισών εκτάσεων, η οφειλόμενη στην οργάνωση παραγωγών ενίσχυση μειώνεται, εκτός αν η απόκλιση αυτή οφείλεται σε εμφανές σφάλμα:

- α) κατά το ποσοστό της διαπιστωθείσας απόκλισης, εφόσον η εν λόγω απόκλιση είναι μεγαλύτερη από 5 %, αλλά δεν υπερβαίνει το 20 % της προσδιορισθείσας έκτασης·
- β) κατά 30 %, εφόσον η διαπιστωθείσα απόκλιση είναι μεγαλύτερη από το 20 % της προσδιορισθείσας έκτασης.

Σε περίπτωση που η δηλωθείσα έκταση είναι μικρότερη από την όντως προσδιορισθείσα έκταση και εφόσον η διαπιστωθείσα απόκλιση υπερβαίνει το 10 % της προσδιορισθείσας έκτασης, η ενίσχυση η οφειλόμενη στην οργάνωση παραγωγών μειώνεται κατά το ήμισυ του ποσοστού της διαπιστωθείσας απόκλισης.

2. Οι μειώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζονται σε περίπτωση κατά την οποία η οργάνωση παραγωγών έχει υποβάλει ορθά τεκμηριωμένα δεδομένα ή είναι δυνατόν να αποδείξει με οποιοδήποτε άλλο μέσο ότι δεν συντρέχει υπαιτιότητα της.

Οι μειώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν εφαρμόζονται εφόσον η οργάνωση παραγωγών, ή μέλη της, έχουν επισημάνει γραπτώς στις αρμόδιες αρχές ότι τα στοιχεία είναι εσφαλμένα ή έχουν καταστεί εσφαλμένα μετά την αποστολή των πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 15 παράγραφος 1, υπό τον όρο ότι η οργάνωση παραγωγών, ή μέλη της, δεν είχαν προειδοποιηθεί ότι η αρμόδια αρχή είχε την πρόθεση να διενεργήσει επιτόπιο έλεγχο και δεν είχαν ενημερωθεί από την αρμόδια αρχή όσον αφορά διαπιστωθείσες παρατυπίες.

Άρθρο 34

Εθνικές κυρώσεις

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να διασφαλίζουν την τήρηση των διατάξεων που αφορούν τις καταβολές ενισχύσεων υπό τους όρους που προβλέπονται στο άρθρο 23. Ιδίως προβλέπουν την επιβολή κυρώσεων στους υπευθύνους της οργάνωσης παραγωγών σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της παράλειψης.

Σε περίπτωση υποτροπής εκ μέρους μιας οργάνωσης παραγωγών, το κράτος μέλος προβαίνει στην ανάκληση της αναγνώρισης της οργάνωσης παραγωγών, ή της προαναγνώρισης, στην περίπτωση προαναγνωρισμένης ομάδας παραγωγών.

Άρθρο 35

Κυρώσεις που επιβάλλονται στον μεταποιητή

1. Εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, εάν διαπιστωθεί ότι η ποσότητα ενός προϊόντος που έγινε δεκτή προς μεταποίηση στο πλαίσιο συμβάσεων δεν έχει μεταποιηθεί εξ ολοκλήρου σε κάποιο από τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, ο μεταποιητής καταβάλλει στις αρμόδιες αρχές ποσό ίσο προς το διπλάσιο του ανά μονάδα ποσού της ενίσχυσης, πολλαπλασιασμένου επί την ποσότητα της υπόψη μη μεταποιημένης πρώτης ύλης, προσαυξημένο με τόκο υπολογιζόμενο σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 36 παράγραφος 2.

Επιπλέον, εκτός από περιπτώσεις με τη δέουσα αιτιολογία η οποία γίνεται δεκτή από το κράτος μέλος, αναστέλλεται η έγκριση του μεταποιητή η προβλεπόμενη στο άρθρο 5 του παρόντος κανονισμού:

α) για την περίοδο που ακολουθεί τη διαπίστωση, εφόσον η απόκλιση που διαπιστώθηκε μεταξύ της ποσότητας που έγινε δεκτή προς μεταποίηση και της ποσότητας που όντως μεταποιήθηκε ισούται με ή υπερβαίνει το 10 % αλλά είναι μικρότερη του 20 % της ποσότητας που έγινε δεκτή προς μεταποίηση·

β) για τις δύο περιόδους που ακολουθούν τη διαπίστωση, εφόσον η διαπιστωθείσα απόκλιση ισούται με ή υπερβαίνει το 20 %.

2. Τα κράτη μέλη προβλέπουν τον αποκλεισμό του μεταποιητή από το καθεστώς ενίσχυσης που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2202/96, εφόσον:

α) από την οργάνωση παραγωγών έχουν πραγματοποιηθεί ψευδείς δηλώσεις με τη συμμετοχή του εν λόγω μεταποιητή·

β) ο μεταποιητής επανειλημμένως δεν καταβάλλει την τιμή που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχείο στ) του παρόντος κανονισμού·

γ) ο μεταποιητής επανειλημμένως δεν συμμορφώνεται προς την προθεσμία καταβολής που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του παρόντος κανονισμού·

δ) ο μεταποιητής δεν συμμορφώνεται προς τις κυρώσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1 του παρόντος άρθρου·

ε) ο μεταποιητής δεν συμμορφώνεται προς τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στις παραγράφους 1, 2 και 3 του άρθρου 26 του παρόντος κανονισμού·

στ) σε περίπτωση επανειλημμένης εφαρμογής του άρθρου 31 του παρόντος κανονισμού.

Τα κράτη μέλη αποφασίζουν, σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της περίπτωσης, για τη χρονική διάρκεια αποκλεισμού του μεταποιητή από το καθεστώς ενίσχυσης, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από μία περίοδο εμπορίας.

Άρθρο 36

Καταβολή των ανακτηθέντων ποσών

1. Τα ανακτηθέντα ποσά καθώς και οι οφειλόμενοι τόκοι βάσει των διατάξεων του παρόντος τμήματος καταβάλλονται στον αρμόδιο οργανισμό πληρωμών και αφαιρούνται από τις δαπάνες που χρηματοδοτήθηκαν από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

2. Το εφαρμοστέο επιτόκιο υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, αλλά δεν μπορεί να είναι χαμηλότερο από το επιτόκιο που εφαρμόζεται για την ανάκτηση ποσών βάσει των εθνικών διατάξεων.

Άρθρο 37

Τήρηση των κατωφλίων μεταποίησης

Η τήρηση των εθνικών και κοινοτικών κατωφλίων εξετάζεται με βάση τις μεταποιηθείσες ποσότητες που έλαβαν ενίσχυση δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, σε κάθε οικείο κράτος μέλος.

Άρθρο 38

Διοικητική συνεργασία μεταξύ κρατών μελών

Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την ανάπτυξη της μεταξύ τους διοικητικής συνεργασίας, προκειμένου να διασφαλισθεί η προσήκουσα εφαρμογή των διατάξεων του παρόντος κανονισμού.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΝΗ

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Άρθρο 39

Κοινοποιήσεις

1. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή:

α) πριν από την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας, την προσφυγή στις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96 και τις ποσότητες των δύο υπόψη υποκατωφλίων·

β) για κάθε προϊόν, την καλυπτόμενη από τη σύμβαση ποσότητα για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας, με ανάλυση ανά τύπο συμβάσεως, το αργότερο στις 31 Μαρτίου·

γ) την ποσότητα εκάστου παραδιδόμενου προς μεταποίηση προϊόντος, στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2202/96, στη διάρκεια των περιόδων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 4 του παρόντος κανονισμού, το αργότερο την 1η Αυγούστου της τρέχουσας περιόδου εμπορίας.

Όσον αφορά τις κλημεντίνες, η ποσότητα που αναφέρεται στο στοιχείο γ) θα αναλύεται, αφενός, σε προϊόντα παραδιδόμενα προς μεταποίηση σε τεμάχια και, αφετέρου, σε προϊόντα τα οποία πρόκειται να μεταποιηθούν σε χυμό.

2. Για κάθε περίοδο εμπορίας, κάθε εμπλεκόμενο κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο έως την 1η Μαρτίου της επόμενης περιόδου:

- α) τις ποσότητες κάθε προϊόντος οι οποίες παρελήφθησαν από τους εγκεκριμένους μεταποιητές που δραστηριοποιούνται στην επικράτεια του οικείου κράτους μέλους, με ανάλυση ανά τελικό προϊόν που ελήφθη και, ενδεχομένως, τις ποσότητες κάθε προϊόντος που ελήφθη προς μεταποίηση από άλλο κράτος μέλος·
 - β) τις ποσότητες κάθε προϊόντος που παρελήφθησαν από τους μεταποιητές στο πλαίσιο συμβάσεων, με ανάλυση ανά τύπο σύμβασης (περιοδικής ή πολυετούς)·
 - γ) τις ποσότητες κάθε προϊόντος που παρελήφθησαν από τους μεταποιητές στο πλαίσιο συμβάσεων, με ανάλυση ανά αποκτηθέν τελικό προϊόν·
 - δ) την ποσότητα τελικών προϊόντων που ελήφθη από τις ποσότητες που αναφέρονται στο στοιχείο α)·
 - ε) την ποσότητα τελικών προϊόντων που ελήφθη από τις ποσότητες που αναφέρονται στο στοιχείο γ)·
- στ) τις ποσότητες κάθε τελικού προϊόντος που υπάρχει αποθεματοποιημένο στο τέλος των ενεργειών μεταποίησης της περιόδου εμπορίας·
- ζ) τις ποσότητες κάθε προϊόντος για τις οποίες έχει υπογραφεί σύμβαση και έχουν παραδοθεί, ανά τύπο σύμβασης (περιοδικής ή πολυετούς)·
- η) τις παραδοθείσες ποσότητες κάθε προϊόντος, με ανάλυση συναρτήσει του αντίστοιχου ποσού της ενίσχυσης·
- θ) τα ποσά, εκπεφρασμένα σε εθνικό νόμισμα, των δαπανών σχετικά με την ενίσχυση, οι οποίες καταβάλλονται στις οργανώσεις παραγωγών για κάθε προϊόν.

Οι ποσότητες εκφράζονται σε καθαρό βάρος.

Όσον αφορά τους χυμούς, οι ποσότητες που αναφέρονται στα στοιχεία δ) και ε) αναλύονται συναρτήσει του βαθμού συμπύκνωσης, εκπεφρασμένου σε βαθμούς Brix.

3. Για κάθε περίοδο εμπορίας, το αργότερο την 1η Μαρτίου της επόμενης περιόδου, κάθε εμπλεκόμενο κράτος μέλος κοινοποιεί στην Επιτροπή έκθεση απολογισμού ελέγχων που πραγματοποιήθη-

καν κατά την προηγούμενη περίοδο, όπου αναφέρονται επακριβώς το πλήθος ελέγχων και τα αποτελέσματα, με ανάλυση ανά κατηγορία διαπιστώσεων. Οι εν λόγω εκθέσεις κοινοποιούνται στην Επιτροπή το αργότερο έως τις 15 Μαρτίου της επόμενης περιόδου.

4. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις αναγκαίες διατάξεις προκειμένου να διασφαλίσουν ότι όλα τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στις κοινοποιήσεις και στις εκθέσεις προς την Επιτροπή, οι οποίες αναφέρονται στις παραγράφους 1, 2 και 3, είναι ορθά, πλήρη, οριστικά και έχουν επαληθευθεί προσηκόντως από τις αρμόδιες αρχές πριν να κοινοποιηθούν στην Επιτροπή.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΝΙΙΙ

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 40

Σύναψη συμβάσεων για την περίοδο εμπορίας 2003/04

Για την περίοδο εμπορίας 2003/04 και κατά παρέκκλιση των διατάξεων του άρθρου 10, οι συμβάσεις συνάπτονται το αργότερο έως την 1η Νοεμβρίου 2003.

Άρθρο 41

Κατάργηση

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1092/2001 καταργείται με εφαρμογή, για καθένα από τα οικεία προϊόντα, την ημερομηνία εφαρμογής του παρόντος κανονισμού.

Εντούτοις, τα άρθρα 3, 4 και 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1092/2001 εξακολουθούν να εφαρμόζονται σε συμβάσεις που έχουν ήδη συναφθεί πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού.

Οι αναφορές στον καταργούμενο κανονισμό θεωρούνται ως αναφορές στον παρόντα κανονισμό και διαβάζονται σύμφωνα με τον πίνακα αντιστοιχίας που παρατίθεται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 42

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Εφαρμόζεται, για καθένα από τα οικεία προϊόντα, από την περίοδο εμπορίας 2003/04.

Εντούτοις, το άρθρο 5 και το άρθρο 17 παράγραφοι 4 και 5 εφαρμόζονται από την 1η Μαΐου 2004.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 16

Τα προϊόντα που παραδίδονται προς μεταποίηση οφείλουν:

1. να είναι υγιή, ανόθευτα και ποιότητας σύμφωνης με τα συναλλακτικά ήθη, να είναι δε κατάλληλα για μεταποίηση. Αποκλείονται τα προϊόντα που έχουν αρχίσει να σαπίζουν·
2. να πληρούν τις ακόλουθες ελάχιστες αριθμητικές τιμές:

α) Προϊόντα τα οποία πρόκειται να μεταποιηθούν σε χυμούς

	Απόδοση σε χυμό	Βαθμοί Brix ⁽¹⁾
Πορτοκάλια	30 %	10°
Μανταρίνια	23 %	9°
Κλημεντίνες	25 %	10°
Φράπες και γκρέιπ-φρουτ	22 %	8°
Λεμόνια	20 %	7°

⁽¹⁾ Διαθλασμετρική μέθοδος.

β) Προϊόντα που πρόκειται να μεταποιηθούν σε τεμάχια

	Απόδοση σε χυμό	Βαθμοί Brix ⁽¹⁾
Κλημεντίνες	33 %	10°
Σατσούμας	33 %	10°

⁽¹⁾ Διαθλασμετρική μέθοδος.

Το ελάχιστο διαμέτρημα των κλημεντινών και σατσούμας που πρόκειται να μεταποιηθούν σε τεμάχια πρέπει να είναι 45 mm.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1092/2001	Παρών κανονισμός
Άρθρο 1	Άρθρο 1 παράγραφος 1
Άρθρο 2 παράγραφος 1	Άρθρο 2 παράγραφος 1
Άρθρο 2 παράγραφος 2	Άρθρο 2 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 2 παράγραφος 3	Άρθρο 2 παράγραφος 4
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 4
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 6 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 3	Άρθρο 7 παράγραφος 1
Άρθρο 3 παράγραφος 4	Άρθρο 7 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 5	Άρθρο 6 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 6	Άρθρο 6 παράγραφος 4
Άρθρο 3 παράγραφος 7	Άρθρο 7 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 3 παράγραφος 8	Άρθρο 8
Άρθρο 4	Άρθρο 9
Άρθρο 5 παράγραφος 1	Άρθρο 10
Άρθρο 5 παράγραφος 2	Άρθρο 11 παράγραφος 1
Άρθρο 5 παράγραφος 3	Άρθρο 11 παράγραφος 2
Άρθρο 6 παράγραφος 1	Άρθρο 12 παράγραφος 1 και παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 6 παράγραφος 2	Άρθρο 12 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 7 παράγραφος 1	Άρθρο 13
Άρθρο 7 παράγραφος 2	Άρθρο 14 παράγραφος 1
Άρθρο 7 παράγραφος 3	Άρθρο 14 παράγραφος 2
Άρθρο 8 παράγραφοι 1 έως 5	Άρθρο 15 παράγραφοι 1 έως 5
Άρθρο 8 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 3
Άρθρο 8 παράγραφος 6 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 15 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 9	Άρθρο 16
Άρθρο 10 παράγραφος 1	Άρθρο 17 παράγραφος 1
Άρθρο 10 παράγραφος 2	Άρθρο 17 παράγραφοι 2 και 3
Άρθρο 10 παράγραφος 3	Άρθρο 17 παράγραφος 6
Άρθρο 10 παράγραφος 4	Άρθρο 17 παράγραφος 7
Άρθρο 10 παράγραφος 5	Άρθρο 17 παράγραφος 8
Άρθρο 11	Άρθρο 18
Άρθρο 12 παράγραφος 1	Άρθρο 19 παράγραφος 1
Άρθρο 12 παράγραφος 2	Άρθρο 19 παράγραφος 3
Άρθρο 12 παράγραφος 3	Άρθρο 19 παράγραφος 2
Άρθρο 12 παράγραφος 4	Άρθρο 19 παράγραφος 4

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1092/2001	Παρών κανονισμός
Άρθρο 13 παράγραφος 1	Άρθρο 20
Άρθρο 13 παράγραφος 2	Άρθρο 21
Άρθρο 14	Άρθρο 22
Άρθρο 15	Άρθρο 23
Άρθρο 16	Άρθρο 24
Άρθρο 17	Άρθρο 25
Άρθρο 18	Άρθρο 26
Άρθρο 19	Άρθρο 27
Άρθρο 20 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο	Άρθρο 28 παράγραφος 1
Άρθρο 20 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο	Άρθρο 36 παράγραφος 2
Άρθρο 20 παράγραφος 2	Άρθρο 28 παράγραφος 2
Άρθρο 20 παράγραφος 3	Άρθρο 36 παράγραφος 1
Άρθρο 20 παράγραφος 4	Άρθρο 34 πρώτο εδάφιο
Άρθρο 20 παράγραφος 5	Άρθρο 29
Άρθρο 20 παράγραφος 6	Άρθρο 30
Άρθρο 20 παράγραφος 7	Άρθρο 31
Άρθρο 20 παράγραφος 8	Άρθρο 33
Άρθρο 20 παράγραφος 9	Άρθρο 34 δεύτερο εδάφιο
Άρθρο 21 παράγραφος 1	Άρθρο 35 παράγραφος 1
Άρθρο 21 παράγραφος 2	Άρθρο 35 παράγραφος 2
Άρθρο 21 παράγραφος 3	Άρθρο 36 παράγραφος 1
Άρθρο 22 παράγραφος 1	Άρθρο 37
Άρθρο 22 παράγραφος 2	Άρθρο 38
Άρθρο 23	Άρθρο 39
Άρθρο 25	Άρθρο 41
Άρθρο 26	Άρθρο 42
Παράρτημα	Παράρτημα Ι

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2112/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Δεκεμβρίου 2003

για τη διόρθωση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2003 για την τροποποίηση των όρων έγκρισης ορισμένων πρόσθετων υλών που ανήκουν στην ομάδα των ιχνοστοιχείων και οι οποίες χρησιμοποιούνται στις ζωοτροφές

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 23ης Νοεμβρίου 1970, περί των πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1756/2002 ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 3, 9δ και 9ε,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2003 της Επιτροπής ⁽³⁾ περιλαμβάνει ένα λάθος εκ παραδρομής το οποίο πρέπει να διορθωθεί.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1334/2003 τροποποιείται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 3.10.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 187 της 26.7.2003, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ο κατάλογος των πρόσθετων υλών με την επικεφαλίδα «E1 Σίδηρος-Fe» αντικαθίσταται από τον εξής:

Αριθ. ΕΚ	Στοιχείο	Πρόσθετη ύλη	Χημικός τύπος και περιγραφή	Μέγιστη περιεκτικότητα του χημικού στοιχείου σε mg/kg της πλήρους ζωοτροφής ή σε mg/ημέρα	Λοιπές προϋποθέσεις	Διάρκεια έγκρισης
«Ιχνοστοιχεία»						
E1	Σίδηρος-Fe	Ανθρακικός σίδηρος	FeCO ₃	Πρόβατα: 500 (σύνολο) mg/kg πλήρους ζωοτροφής Ζώα συντροφιάς: 1 250 (σύνολο) mg/kg πλήρους ζωοτροφής Χοίροι: — χοιρίδια έως μια εβδομάδα πριν από τον απογαλακτισμό: 250 mg/ημέρα — λοιποί χοίροι: 750 (σύνολο) mg/kg πλήρους ζωοτροφής Άλλα είδη: 750 (σύνολο) mg/kg πλήρους ζωοτροφής		Απεριόριστη»
		Διχλωριούχος σίδηρος, τετραένυδρος	FeCl ₂ · 4H ₂ O			
		Τριχλωριούχος σίδηρος, εξαένυδρος	FeCl ₃ · 6H ₂ O			
		Κιτρικός σίδηρος-II, εξαένυδρος	Fe ₃ (C ₆ H ₅ O ₇) ₂ · 6H ₂ O			
		Φουμαρικός σίδηρος	FeC ₄ H ₂ O ₄			
		Γαλακτικός σίδηρος-II, τριένυδρος	Fe(C ₃ H ₃ O ₃) ₂ · 3H ₂ O			
		Τριοξειδίο του σιδήρου	Fe ₂ O ₃			
		Θειικός σίδηρος-II, μονένυδρος	FeSO ₄ H ₂ O			
		Θειικός σίδηρος-II, επταένυδρος	FeSO ₄ · 7H ₂ O			
Ένυδρο χηλικό σύμπλοκο σιδήρου-II-αμινοξέων	Fe(x) _{1,3} · nH ₂ O (όπου το x είναι το ανιόν οποιοδήποτε αμινοξέος που παράγεται από υδρολυθείσα πρωτεΐνη σόγιας) Μοριακό βάρος έως 1 500					

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2113/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Δεκεμβρίου 2003
για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του τρίτου διαγωνισμού
που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1853/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει ζητηθεί η υποβολή προσφορών για ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1853/2003 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 1979, περί των λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη διάθεση των βοείων κρεάτων που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως και περί καταρτίσεως του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 216/69 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁵⁾, οι ελάχιστες τιμές πώλησης για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ελάχιστες τιμές πώλησεως βοείου κρέατος για τον τρίτο διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1853/2003, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει λήξει στις 24 Νοεμβρίου 2003, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 271 της 22.10.2003, σ. 15.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	—
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—
ITALIA	— Quarti posteriori	—
	— Quarti anteriori	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Kugel (INT 12)	2 300
ESPAÑA	— Lomo de intervención (INT 17)	4 010
FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	—
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	—
	— Tranche d'intervention (INT 13)	—
	— Semelle d'intervention (INT 14)	—
	— Filet d'intervention (INT 15)	—
	— Rumsteak d'intervention (INT 16)	—
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	—
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	—
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	—
	— Épaule d'intervention (INT 22)	—
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	—
	— Avant d'intervention (INT 24)	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2114/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Δεκεμβρίου 2003
για καθορισμό των ελάχιστων τιμών πώλησης για το βόειο κρέας στο πλαίσιο του πρώτου διαγωνισμού
που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2029/2003

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1254/1999 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1782/2003 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 28 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Έχει ζητηθεί η υποβολή προσφορών για ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2029/2003 της Επιτροπής ⁽³⁾.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής, της 4ης Οκτωβρίου 1979, περί των λεπτομερειών εφαρμογής που αφορούν τη διάθεση των βοείων κρεάτων που αγοράζονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως και περί καταρτίσεως του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 216/69 ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁵⁾, οι ελάχιστες τιμές πώλησης για το κρέας που τέθηκε σε δημοπρασία καθορίζονται λαμβανομένων υπόψη των ληφθεισών προσφορών.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι ελάχιστες τιμές πώλησεως βοείου κρέατος για τον πρώτο διαγωνισμό που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2029/2003, του οποίου η προθεσμία υποβολής προσφορών έχει λήξει στις 24 Νοεμβρίου 2003, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 270 της 21.10.2003, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 309 της 26.11.2003, σ. 22.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 251 της 5.10.1979, σ. 12.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 14.10.1995, σ. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 861
ESPAÑA	— Cuartos traseros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	—
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	—
	— Entrecot de intervención (INT 19)	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2115/2003 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 1ης Δεκεμβρίου 2003

σχετικά με τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του ρυζιού ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2003, περί ειδικών λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα των σιτηρών και του ρυζιού ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 8 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1342/2003 προβλέπει, όταν γίνεται ειδική αναφορά στην παρούσα παράγραφο κατά τον καθορισμό επιστροφής κατά την εξαγωγή, προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών μετά την ημερομηνία καταθέσεως αιτήσεως για τη χορήγηση των πιστοποιητικών εξαγωγής που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής. Το εν λόγω άρθρο προβλέπει, επιπλέον, ότι η Επιτροπή καθορίζει ενιαίο ποσοστό μείωσης της ποσότητας εάν οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής υπερβαίνουν τις ποσότητες που μπορούν να αναληφθούν. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2097/2003 της Επιτροπής ⁽⁴⁾ καθορίζει τις επιστροφές στο πλαίσιο της διαδικασίας που προβλέπεται στην προαναφερθείσα παράγραφο για ποσότητα 4 000 τόνων για το σύνολο των προορισμών 064 και 066 όπως ορίζονται στο παράρτημα του εν λόγω κανονισμού.

(2) Για το σύνολο των προορισμών 064 και 066 οι ποσότητες που ζητήθηκαν στις 28 Νοεμβρίου 2003 υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα. Πρέπει, κατά συνέπεια, να καθορισθεί ποσοστό μείωσης για τις αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβλήθηκαν στις 28 Νοεμβρίου 2003.

(3) Λαμβανομένου υπόψη του αντικειμένου τους, οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού πρέπει να αρχίσουν να ισχύουν αμέσως μετά τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για το σύνολο των προορισμών 064 και 066 όπως ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2097/2003, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού, που περιλαμβάνουν προκαθορισμό της επιστροφής και υποβλήθηκαν στις 28 Νοεμβρίου 2003 στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού παρέχουν δικαίωμα χορήγησης πιστοποιητικών για τις ποσότητες που ζητήθηκαν με ποσοστό μείωσης 2,72 %.

Άρθρο 2

Για το σύνολο των προορισμών 064 και 066 όπως ορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2097/2003, οι αιτήσεις πιστοποιητικών εξαγωγής ρυζιού και θραυσμάτων ρυζιού, που υποβλήθηκαν από τις 29 Νοεμβρίου 2003, δεν δίνουν δικαίωμα χορήγησης πιστοποιητικών εξαγωγής στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 2 Δεκεμβρίου 2003.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Δεκεμβρίου 2003.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 29.7.2003, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 313 της 28.11.2003, σ. 57.